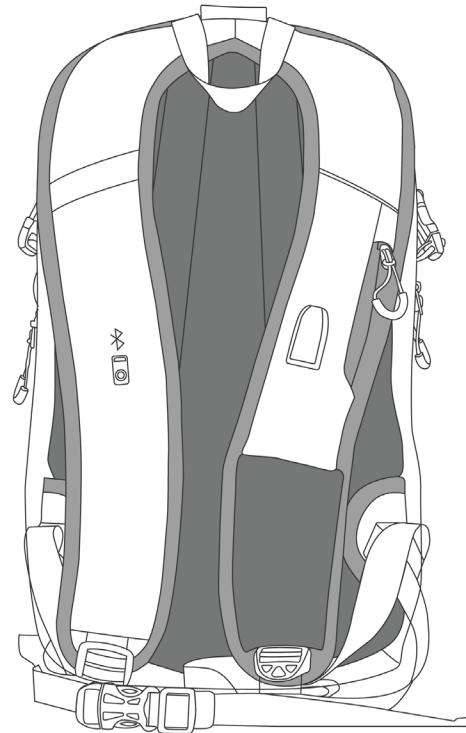
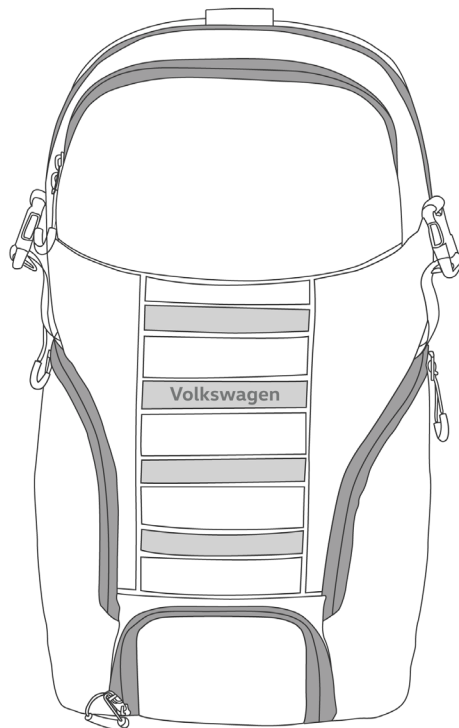


Bedienungshinweise

Operating Instructions

33D.087.329.A



Inhaltsverzeichnis

Table of contents

 DE Deutsch	3	 SV Svenska	15
 EN English	5	 PT Português	17
 FR Français	7	 PL Polski	19
 ES Español	9	 CS Český	21
 IT Italiano	11	 JA 日本の	23
 NL Nederlands	13	 RU Русский	25
EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity	27		

Bedienungshinweise für Rucksack mit Beleuchtung

(Teile-Nr. 33D.087.329.A)



Integriertes Beleuchtungssystem zur besseren Sichtbarkeit bei Dunkelheit

Das Akku-Gehäuse mit integriertem An-/Aus-Schiebeschalter befindet sich in der rechten Seitentasche des Rucksacks. Der wiederaufladbare und ggf. wechselbare Standard-Akku (Li-Ion 3,7V 800 mAh) muss vor der ersten Verwendung aufgeladen werden.

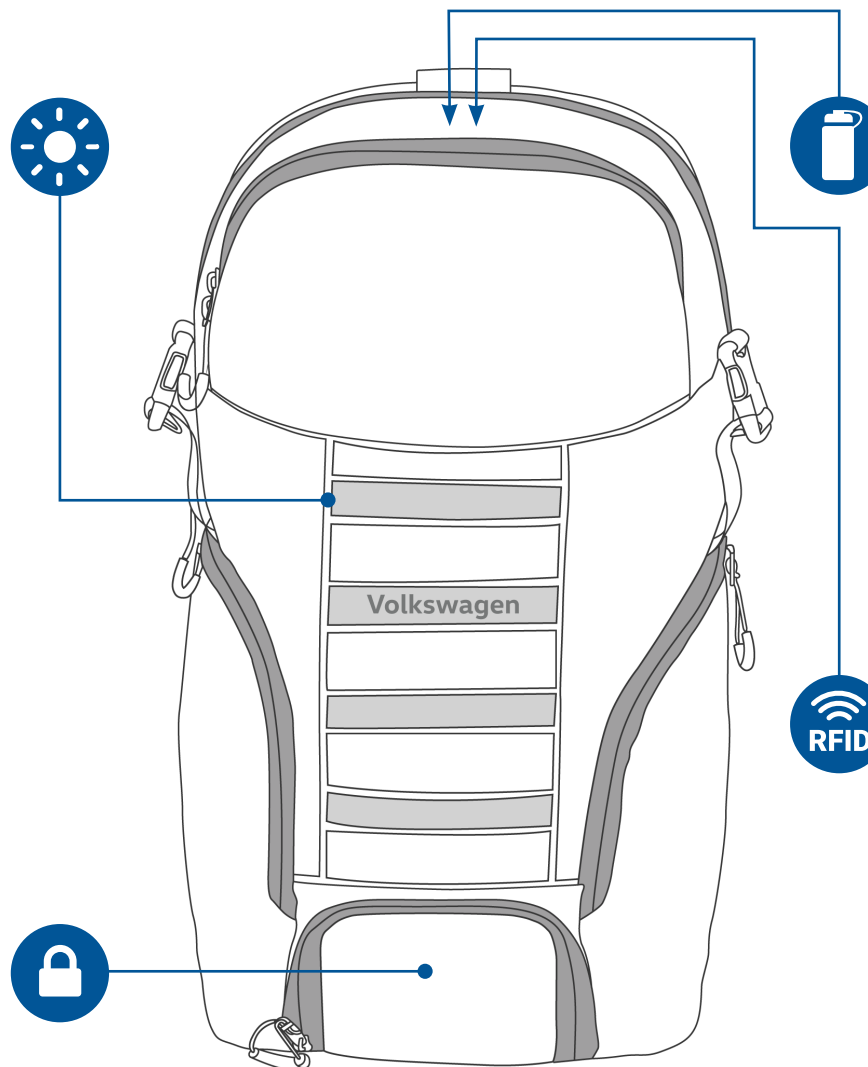
Bitte verwenden Sie hierfür das mitgelieferte Micro-USB/USB-Ladekabel, das sich in der rechten Seitentasche befindet, in Kombination mit einem Netzstecker mit USB-Buchse oder einer Powerbank (beide nicht mitgeliefert) und beachten Sie beim Einstecken des Ladekabels in die Micro-USB-Ladebuchse am Akku-Gehäuse die korrekte Einsteckrichtung.

Die Aufladedauer beträgt in Abhängigkeit des Ladestroms im Regelfall 30-90 Minuten.

Die neben der Ladebuchse befindliche Kontroll-LED im Akku-Gehäuse leuchtet im Betrieb in Blau und beim Aufladen in Rot. Sobald der Akku aufgeladen ist, erlischt die LED. Die Leuchtdauer des Beleuchtungssystems beträgt bei kontinuierlicher Benutzung ca. 7,5 Stunden.

Schloss-Tasche zum einfachen Verstauen

Die untere RV-Tasche bietet idealen Platz für das Schloss mit der Teile-Nr. 33D.087.703 oder andere separat zu verstauende Gegenstände.



Aufhängevorrichtung für Trinksysteme

Handelsübliche Trinksysteme (sog. Water Bladder) können in das dafür vorgesehene Fach an der Rückwand eingeschoben und mit der oben befindlichen Karabinerschleufe befestigt werden.

Über der Karabinerschleufe befindet sich eine regengeschützte Durchlassöffnung für den Trinkhalm, der zusätzlich am rechten Schultergurt mittels des dort angebrachten Webbandes befestigt werden kann.

RFID-Fach zum Schutz sensibler Kartendaten

Das RFID-Fach ist der ideale Ort für Ihre Bank-, Kredit- und ID-Karten. Durch eine spezielle, mit Aluminiumfäden gewebte Folie werden Ihre persönlichen Daten vor dem Auslesen geschützt.

Bedienungshinweise für Rucksack mit Beleuchtung

(Teile-Nr. 33D.087.329.A)



Call-Alert-System mit Vibrationsalarm bei eingehenden Anrufen

Vor der ersten Verwendung bitte den integrierten Akku (Li-Ion 3,7V 400mAh) an der Micro-USB-Ladebuchse oberhalb des An-/Aus-Druckschalters aufladen. Bitte hierfür das mitgelieferte Ladekabel in Kombination mit einem Netzstecker mit USB-Buchse oder einer Powerbank (beide nicht mitgeliefert) verwenden und beim Einstecken des Ladekabels in die Micro-USB-Ladebuchse die korrekte Einsteckrichtung beachten.

Die Aufladedauer beträgt in Abhängigkeit des Ladestroms im Regelfall 15-45 Minuten. Die im Druckschalter befindliche Kontroll-LED leuchtet während des Ladevorgangs in Rot und erlischt nach vollständiger Aufladung.

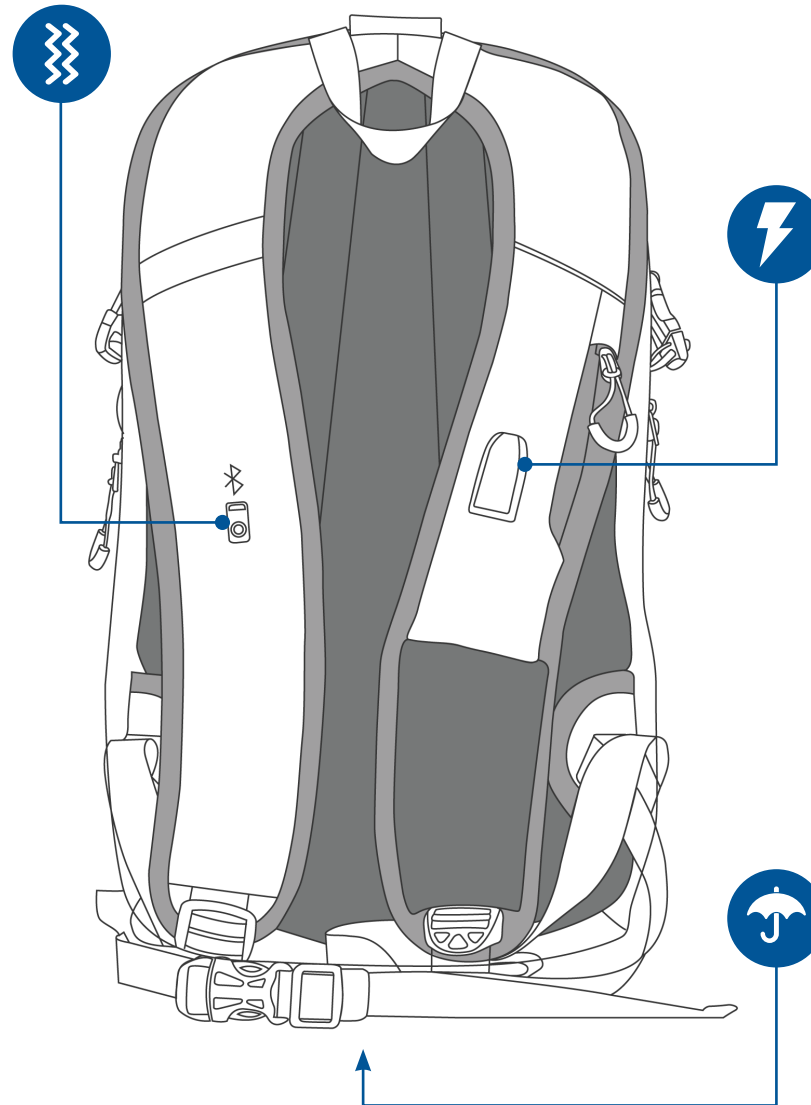
Zum Einschalten des Call-Alert-Systems den Druckschalter für ca. 2 Sek. gedrückt halten, bis dieser vibriert und blau aufleuchtet.

Zum Verbinden des Systems mit Ihrem Smartphone muss die Bluetooth-Funktion am Smartphone aktiviert sein. Den Druckschalter bei ausgeschaltetem System für ca. 5 Sek. gedrückt halten, bis die LED abwechselnd rot und blau blinkt. Der SD PHONE ASSISTANT ist nun zur Verbindung (Kopplung) mit Ihrem Smartphone bereit, wobei diese i.d.R. am Smartphone bestätigt werden muss.

Die erfolgreiche Kopplung wird durch eine kurze Vibration und das rote Aufleuchten der LED angezeigt. Die meisten Smartphones verbinden sich anschließend automatisch wieder mit dem SD PHONE ASSISTANT, sobald dieser angeschaltet wird und die Bluetooth-Funktion des Smartphones aktiviert ist. Andernfalls muss die Verbindung wie oben beschrieben wiederhergestellt werden.

Zum Ausschalten des Systems den Druckschalter für ca. 4 Sek. gedrückt halten, bis dieser vibriert und kurz rot aufleuchtet.

Stromsparmodus: Das Gerät schaltet sich nach 5 Minuten ab, wenn es nicht mehr mit einem Smartphone verbunden ist.



Smart-Charging-System zum externen Aufladen elektronischer Geräte

Wenn an das im Hauptfach-Innenen befindliche Kabel eine aufgeladene Powerbank (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen wird, können über den im linken Schultergurt integrierten USB-Port elektronische Geräte wie etwa Smartphones oder Tablets komfortabel aufgeladen werden.

Sie können z.B. Ihr Smartphone dabei in die darunter befindliche Haltevorrichtung stecken und haben dieses so jederzeit griffbereit.

Integrierte Regenschutzhaube

Die im RV-Fach an der Unterseite des Rucksacks befindliche Regenschutzhaube kann über den gesamten Rucksack gestülpt werden und schützt diesen wirksam vor Wassereintritt.

Operating instructions for backpack with lighting system

(Item no. 33D.087.329.A)



Integrated lighting system for better visibility in the dark

The on/off switch for the lighting system is integrated in the battery casing located in the side pocket on the right-hand side of the backpack.

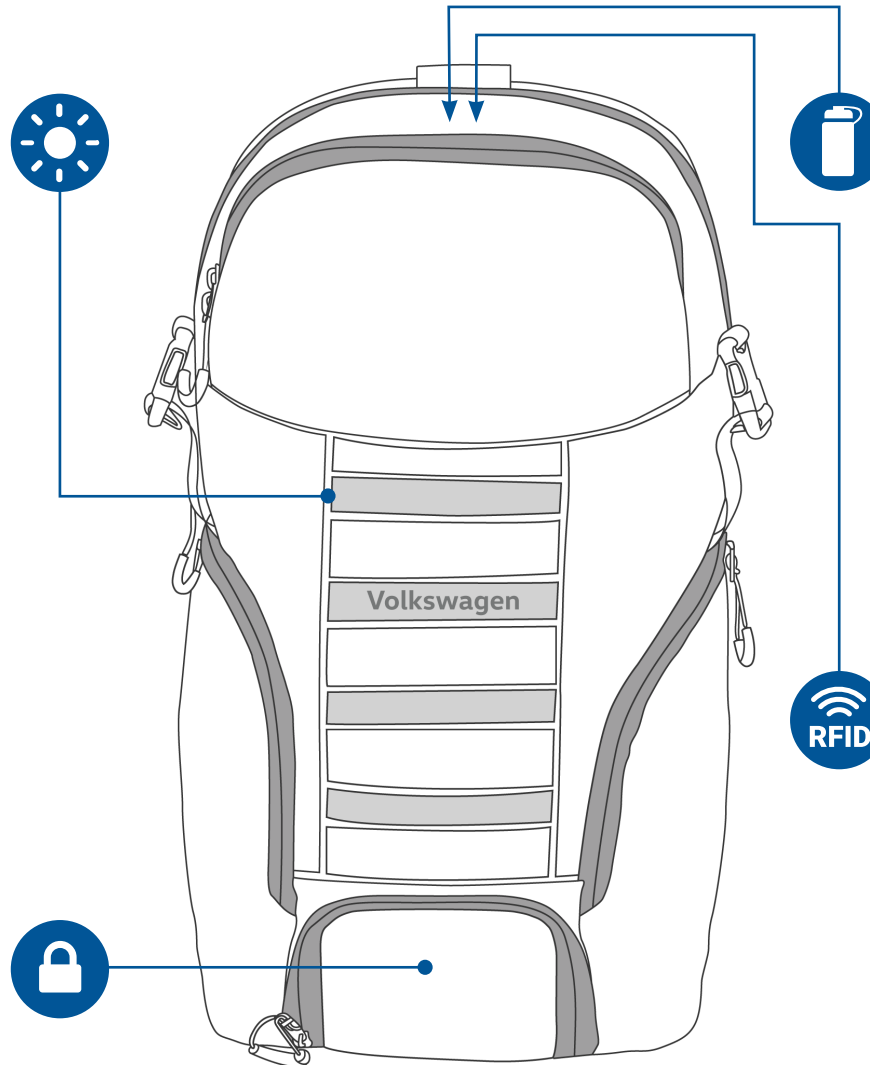
The rechargeable and, if necessary, exchangeable battery (Li-Ion 3,7V 800 mAh) has to be charged before the first use. For charging, please use the Micro-USB/USB cable included in the side pocket in combination with a power plug with a USB port or a powerbank (both not supplied) and pay attention to the correct insertion direction of the Micro-USB charging socket.

The charging time depends on the loading current and is normally in the range of 30-90 minutes.

The control LED next to the charging socket in the battery casing flashes blue during operation and red while charging. As soon as the battery is fully charged, the LED turns off. The lighting duration of the lighting system is about 7.5 hours when used continuously.

Lock pocket for easy stowing

The lower zipper pocket offers an ideal place for the foldable lock with item no. 33D.087.703 or other goods to be stored separately.



Suspension system for hydration packs

Standard commercially available water bladder systems can be placed in the compartment at the back and secured using the carabiner hook at the top. The drinking straw can be guided through the rain-protected outlet above the carabiner hook and additionally secured with the webbing on the right shoulder strap.

RFID compartment for protecting sensitive card data

The RFID compartment is the ideal place to store your bank, credit or ID cards. All card data is protected against unsolicited reading through the use of a special foil woven with aluminium threads.

Operating instructions for backpack with lighting system

(Item no. 33D.087.329.A)



Call Alert system with vibration alarm for incoming calls

Please charge the integrated battery (Li-Ion 3,7V 400 mAh) before the first use via the Micro-USB charging socket above the on/off switch.

For charging, please use the Micro-USB/USB cable included in the side pocket in combination with a power plug with a USB port or a powerbank (both not supplied) and pay attention to the correct insertion direction of the Micro-USB charging socket.

The charging time depends on the loading current and is normally in the range of 15-45 minutes.

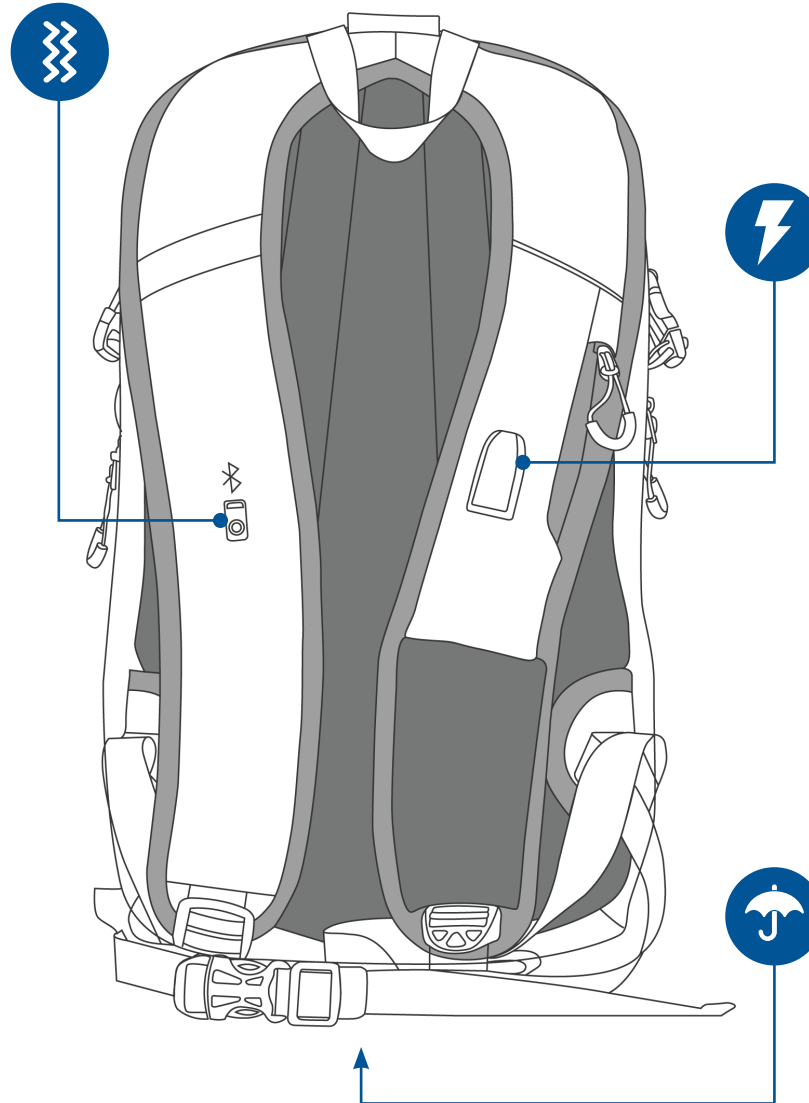
The charging process is indicated by a red LED inside the on/off switch. As soon as the battery is fully charged, the LED switches off. To switch on the Call-Alert-System, press and hold the on/off switch for 2 sec. until it vibrates and the LED flashes blue.

To connect (pair) the device with your smartphone, the smartphone's Bluetooth function must be turned on. When the system is shut off, press and hold the on/off switch for 5 sec. until the LED flashes alternating red and blue. The SD PHONE ASSISTANT is now ready for pairing, which usually has to be confirmed on the smartphone.

The successful pairing is indicated by a short vibration and the LED flashing red. Most smartphones will automatically pair again with the SD PHONE ASSISTANT if both the assistant and the Bluetooth function on the smartphone are switched on. Otherwise, the pairing must be repeated as described above.

To switch on the system, press and hold the on/off switch for 4 sec. until it vibrates and the LED briefly flashes red.

Power-saving mode: The device will automatically power off after 5 min. without connection to a smartphone.



Smart Charging System for external charging of electronic devices

Electronic devices such as smartphones or tablets can be comfortably charged via the external USB port integrated in the left shoulder strap, if a charged powerbank (not supplied) is connected to the USB cable in the main inside compartment.

Your smartphone can be placed in the pocket below the USB port to keep it close to hand.

Integrated rain cover

The rain cover located in the zipper pocket at the bottom of the backpack can be easily pulled over the backpack to effectively protect it against water ingress.

Instructions d'utilisation du sac à dos avec éclairage

(N° de pièce 33D.087.329.A)



Système d'éclairage intégré pour une meilleure visibilité dans l'obscurité

Le boîtier de batterie avec interrupteur coulissant marche / arrêt est placé dans la poche latérale droite du sac à dos.

La batterie standard rechargeable et éventuellement interchangeable (Li-Ion 3,7 V 800 mAh) doit être chargée avant sa première utilisation.

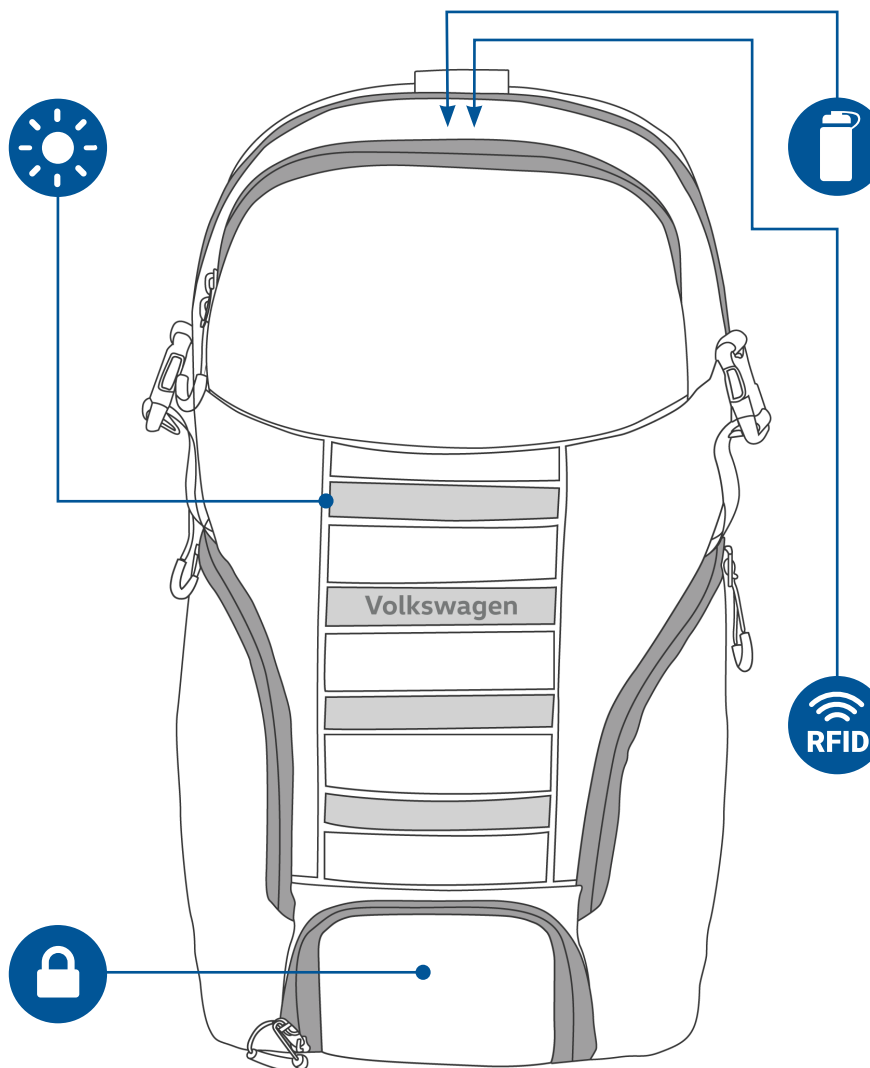
Veuillez utiliser pour cela le câble de charge micro USB / USB fourni dans la poche latérale droite associé à une prise secteur avec connecteur USB ou un power bank (ces 2 éléments ne sont pas fournis). Respecter le sens d'insertion correct lorsque vous insérez le câble de charge dans le connecteur micro-USB sur le boîtier de batterie.

Selon le courant, la durée de charge se situe généralement entre 30 et 90 minutes.

Le voyant DEL de contrôle situé à côté du connecteur de charge dans le boîtier de batterie éclaire bleu en fonctionnement et rouge en charge. Dès que la batterie est chargée, le voyant DEL s'éteint. L'autonomie du système d'éclairage est d'environ 7 heures 30 pour une utilisation continue.

Poche fermée pour un rangement facile

La poche zippée inférieure offre un espace idéal pour la fermeture avec le numéro de pièce 33D.087.703 ou pour d'autres objets à stocker séparément.



Dispositif de suspension pour distributeur de boisson

Les distributeurs de boisson disponibles dans les commerces (appelés « water bladder ») se glissent dans le compartiment prévu à cet effet sur la paroi arrière et se fixent avec le mousqueton situé sur le dessus.

La paille se glisse dans une ouverture protégée contre la pluie, située au-dessus du mousqueton. Elle se fixe à l'aide de la bande tissée sur la sangle droite.

Compartiment RFID pour la protection de vos données sensibles

Le compartiment RFID est l'emplacement idéal pour vos cartes de crédit, cartes bancaires et cartes d'identité. Un film spécial tissé en fils d'aluminium protège vos données personnelles.

Instructions d'utilisation du sac à dos avec éclairage

(N° de pièce 33D.087.329.A)



Système d'alarme Call Alert avec vibration en cas d'appel entrant

Avant la première utilisation, veuillez charger la batterie intégrée (Lilion 3,7 V 400mAh) sur le connecteur de charge micro-USB situé sur le dessus de l'interrupteur marche / arrêt. Utiliser pour cela le câble de charge fourni en association avec une prise secteur avec connecteur USB ou un power bank (ces 2 éléments ne sont pas fournis). Respecter le sens d'insertion correct lorsque vous insérez le câble de charge dans le connecteur micro-USB.

Selon le courant, la durée de charge se situe généralement entre 15 et 45 minutes. Le voyant DEL de contrôle situé sur l'interrupteur est éclairé en rouge pendant la charge et il s'éteint à pleine charge.

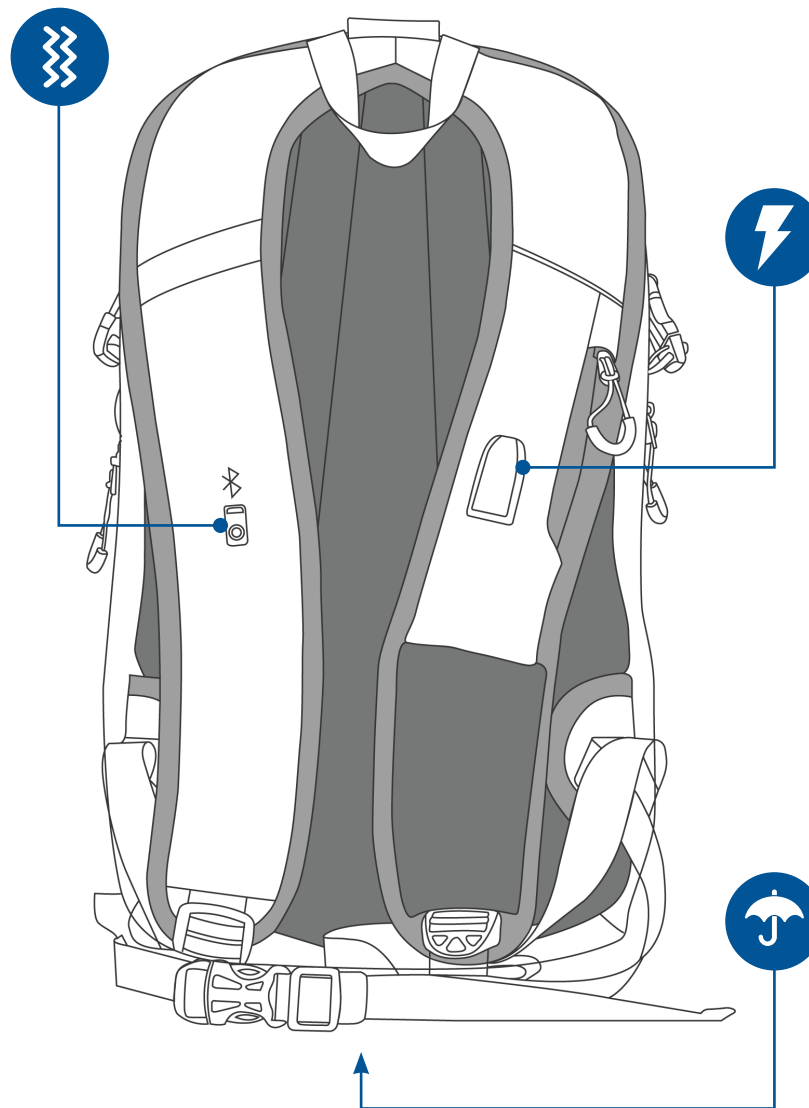
Pour activer le système d'alarme Call Alert, appuyer pendant environ 2 secondes sur l'interrupteur jusqu'à ce qu'il vibre et devienne bleu.

Activer la fonction Bluetooth de votre smartphone pour connecter le système à votre smartphone. Si le système est désactivé, appuyer pendant environ 5 secondes sur l'interrupteur jusqu'à ce que le voyant DEL clignote alternativement en rouge et en bleu. L'ASSISTANT SD PHONE est maintenant prêt à être connecté (associé) à votre smartphone, généralement après validation sur le smartphone.

L'association est réussie lorsqu'une brève vibration est émise et que le voyant DEL s'éclaire en rouge. Généralement, les smartphones se reconnectent automatiquement à l'ASSISTANT SD PHONE dès qu'il est allumé et que la fonction Bluetooth du smartphone est activée. Si ce n'est pas le cas, renouveler l'opération décrite ci-dessus.

Pour désactiver le système d'alarme Call Alert, appuyer pendant environ 4 secondes sur l'interrupteur jusqu'à ce qu'il vibre et passe brièvement au rouge.

Mode d'économie d'énergie : L'appareil s'éteint au bout de 5 minutes lorsqu'il n'est plus connecté à un smartphone.



Système de charge intelligent pour la charge externe d'appareils électroniques

Lorsque le câble situé à l'intérieur du compartiment principal est connecté à un power bank chargé (non fourni), des appareils électroniques peuvent être chargés très confortablement via le port USB intégré à la sangle gauche, par ex. des smartphones ou des tablettes.

Vous pouvez placer votre smartphone dans le support prévu à cet effet afin qu'il soit toujours à portée de main.

Protection intégrée contre la pluie

Une protection contre la pluie située dans le compartiment zippé en-dessous du sac à dos se retourne facilement sur l'ensemble du sac à dos afin de le protéger efficacement contre les infiltrations d'eau.

Instrucciones de manejo de la mochila con iluminación

(N.º de referencia 33D.087.329.A)



Sistema de iluminación integrado para una mejor visibilidad en la oscuridad

La carcasa de la batería con interruptor deslizante de encendido/apagado se encuentra en el bolsillo lateral derecho de la mochila. La batería estándar recargable y eventualmente sustituible (iones de litio de 3,7 V y 800 mAh) se debe recargar antes de usar por primera vez.

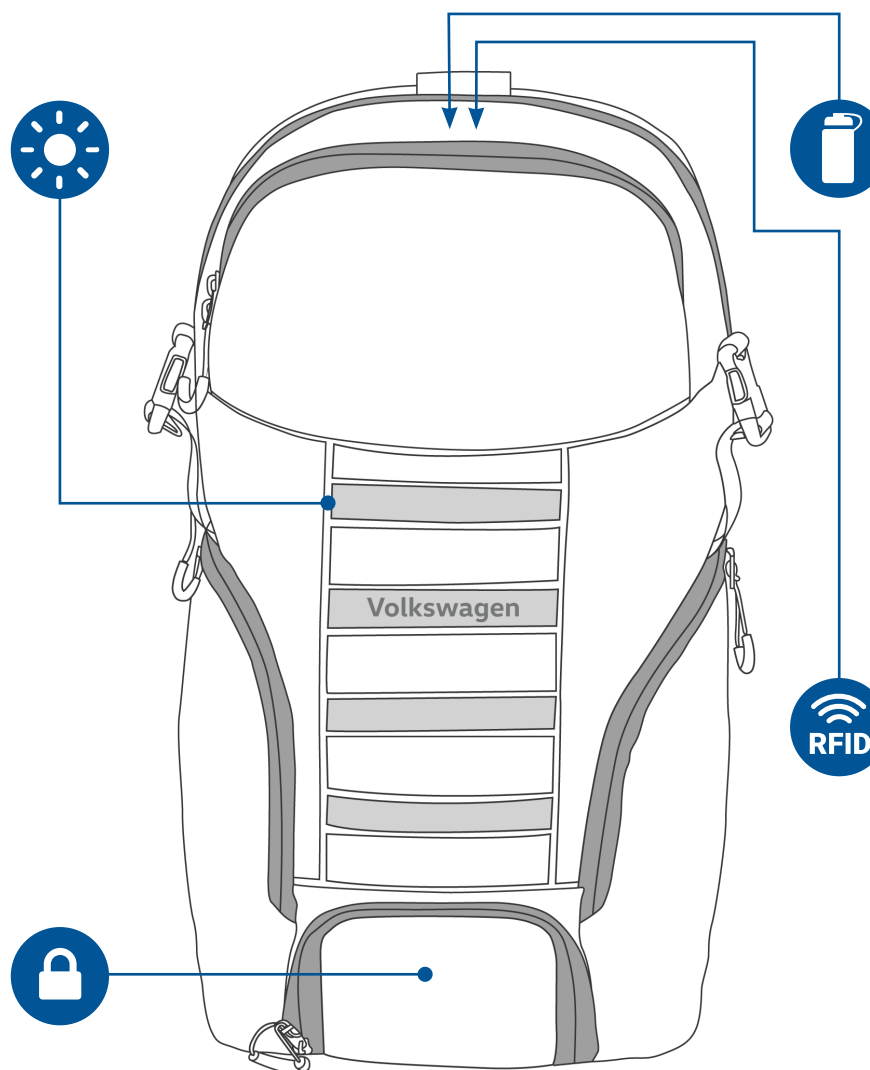
Utilice para ello el cable de carga Micro-USB/USB suministrado que se encuentra en el bolsillo lateral derecho en combinación con un conector de red con toma de USB o un Powerbank (no incluidos) y tenga en cuenta la dirección de inserción correcta al introducir el cable de carga en la toma de carga Micro-USB que hay en la carcasa de la batería.

La duración de la recarga es habitualmente de entre 30 y 90 minutos, dependiendo de la corriente de carga.

El LED de control que se encuentra junto a la toma de carga en la carcasa de la batería está iluminado en azul durante el funcionamiento y en rojo durante la recarga. En cuanto la batería está recargada, se apaga el LED. La duración de la luz del sistema de iluminación asciende a aprox. 7,5 horas con un uso continuado.

Bolsillo con cerradura para un almacenamiento sencillo

El bolsillo con cremallera inferior ofrece un espacio ideal para la cerradura con n.º de referencia 33D.087.703 o para otros objetos que se deban almacenar por separado.



Dispositivo de suspensión para sistemas de hidratación

Los sistemas de hidratación convencionales, también conocidos como «water bladder», se pueden introducir en el compartimento de la pared trasera previsto a tal efecto o bien sujetarse en la presilla con mosquetón que hay en la parte superior.

Encima de la presilla con mosquetón hay una abertura de paso protegida de la lluvia para la pajita que también se puede sujetar en la correa para el hombro derecha mediante la cinta textil dispuesta allí.

Compartimento con RFID para la protección de datos de tarjeta sensibles

El compartimento con RFID es el lugar ideal para guardar su tarjeta bancaria, de crédito o de identificación. Gracias a una película especial tejida con hilos de aluminio, sus datos personales quedan protegidos contra una lectura indeseada.

Instrucciones de manejo de la mochila con iluminación

(N.º de referencia 33D.087.329.A)



Sistema Call Alert con alarma de vibración para llamadas entrantes

Antes del primer uso, recargar la batería integrada (iones de litio de 3,7 V y 400 mAh) en la toma de carga Micro-USB que hay encima del pulsador de encendido/apagado. Utilice para ello el cable de carga suministrado en combinación con un conector de red con toma USB o un Powerbank (no incluidos) y tenga en cuenta la dirección de inserción correcta al introducir el cable de carga en la toma de carga Micro-USB.

La duración de la recarga es habitualmente de entre 15 y 45 minutos, dependiendo de la corriente de carga. El LED de control que hay en el pulsador se ilumina en rojo durante el proceso de carga y se apaga una vez que la recarga está completa.

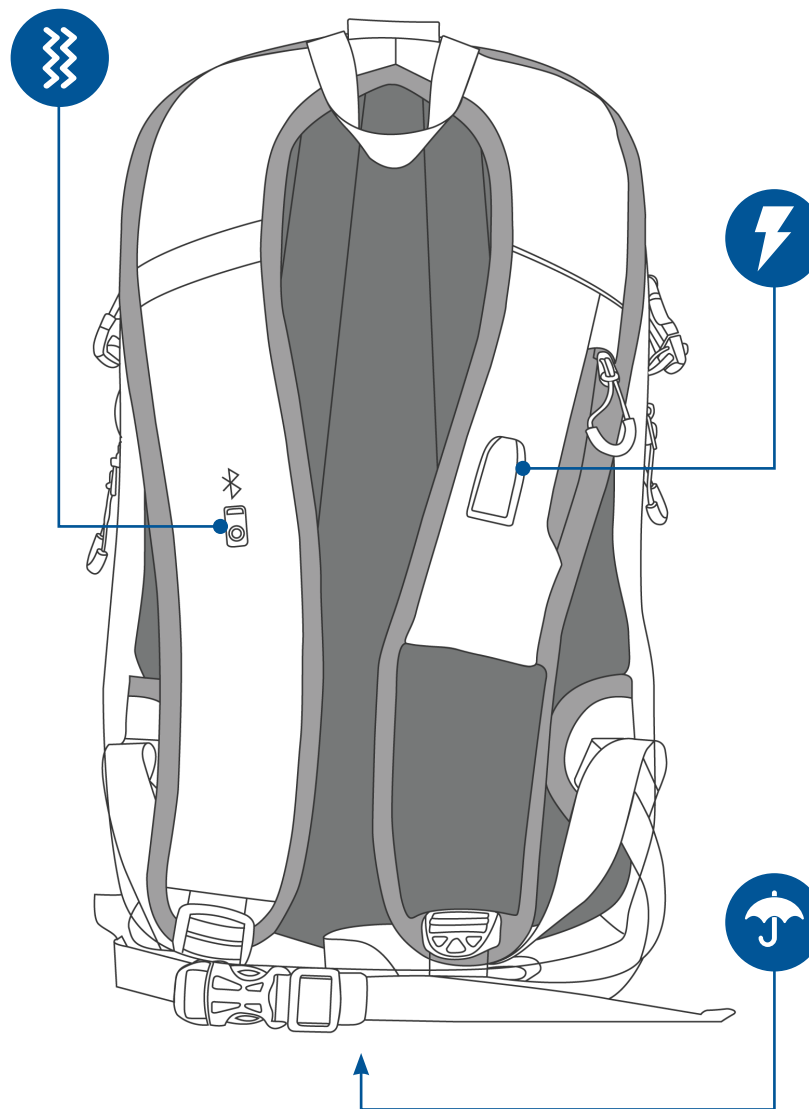
Para encender el sistema Call Alert, mantener presionado el pulsador durante unos 2 segundos hasta que vibre y se ilumine brevemente en azul.

Para conectar el sistema con su smartphone, la función Bluetooth debe estar activada en el smartphone. Mantener presionado el pulsador durante unos 5 segundos con el sistema apagado hasta que el LED parpadee alternativamente en rojo y en azul. El SD PHONE ASSISTANT está entonces listo para conectarse (acoplarse) con su smartphone, algo que habitualmente se debe confirmar en el smartphone.

El acoplamiento correcto se indica mediante una vibración breve y con la iluminación del LED en rojo. La mayoría de smartphones se vuelven a conectar a continuación automáticamente con el SD PHONE ASSISTANT en cuanto este se conecta y está activada la función Bluetooth del smartphone. En caso contrario, se debe restablecer la conexión tal como se ha descrito anteriormente.

Para apagar el sistema, mantener presionado el pulsador durante unos 4 segundos hasta que vibre y se ilumine brevemente en rojo.

Modo de ahorro de energía: el aparato se apaga tras 5 minutos si ya no está conectado con un smartphone.



Sistema Smart Charging para la recarga externa de dispositivos electrónicos

Si el cable que hay en el interior del compartimento principal se conecta a un Powerbank recargado (no incluido), mediante el puerto USB integrado en la correa para el hombro izquierda se pueden recargar cómodamente dispositivos electrónicos como smartphones o tablets.

Para ello, puede introducir p. ej. su smartphone en el dispositivo de sujeción que hay debajo para tenerlo así al alcance de la mano en todo momento.

Cubierta integrada para la lluvia

La cubierta para la lluvia que hay en el bolsillo con cremallera de la cara inferior de la mochila se puede extender cubriendo toda la mochila y la protege así contra la penetración del agua.

Indicazioni per l'uso dello zaino con illuminazione

(cod. articolo 33D.087.329.A)



Sistema di illuminazione per migliore visibilità al buio

L'alloggiamento della batteria con interruttore a cursore ON/OFF integrato si trova nella tasca laterale destra dello zaino. La batteria standard ricaricabile e sostituibile (agli ioni di litio da 3,7V 800 mAh) deve essere caricata prima del primo impiego.

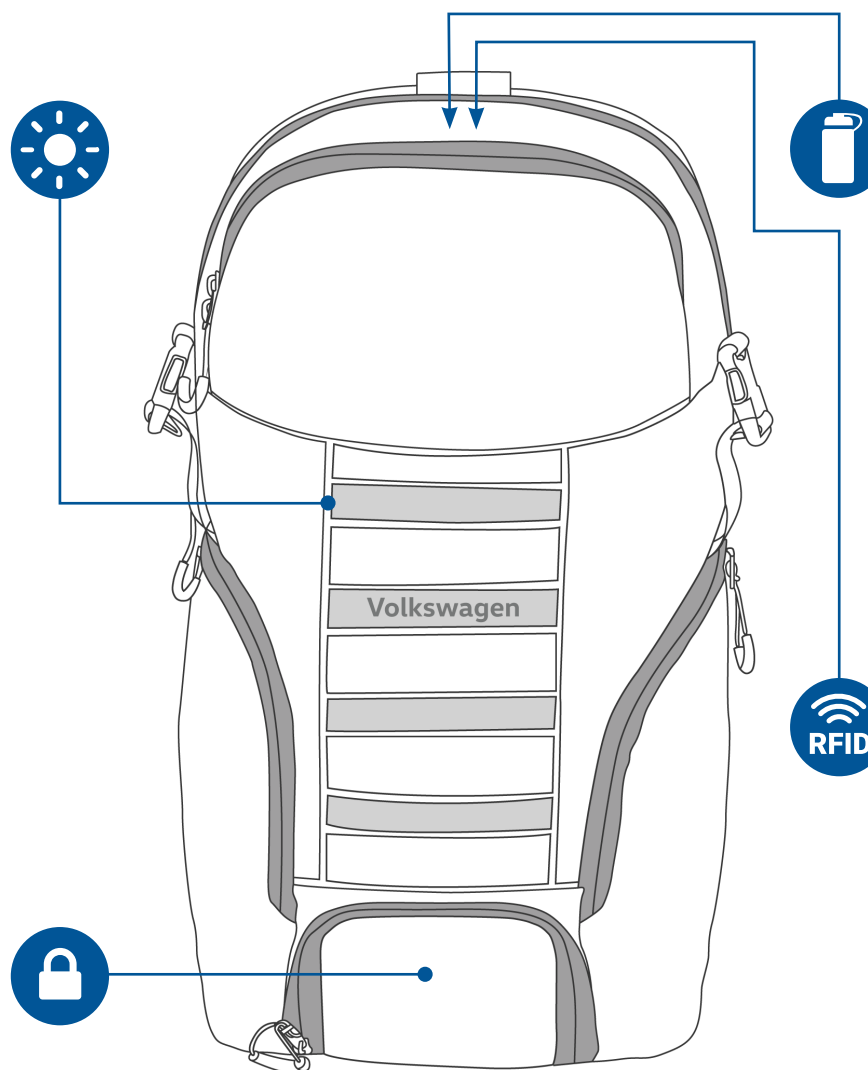
Utilizzare a tal fine l'attacco micro USB / il cavo di ricarica USB in dotazione nella tasca laterale destra dello zaino, in combinazione con un connettore di rete con presa USB o powerbank (non in dotazione di fornitura) e fare attenzione alla direzione di innesto inserendo il cavo di ricarica nella presa di ricarica micro USB nell'alloggiamento della batteria.

La durata della carica è generalmente di 30-90 minuti in funzione della corrente di carica.

Il LED di controllo posizionato vicino alla presa di ricarica nell'alloggiamento della batteria è acceso blu durante il funzionamento e rosso in fase di ricarica. Appena la batteria è caricata, il LED si spegne. La durata della luce del sistema di illuminazione è di ca. 7,5 ore per un utilizzo continuo.

Tasca per riporre facilmente le serrature

La tasca inferiore con chiusura lampo è il posto ideale per conservare la serratura con cod. articolo 33D.087.703 o altri oggetti da riporre separatamente.



Gancio per appendere contenitori di bevande

I contenitori di bevande comunemente in commercio (i cosiddetti Water Bladder) possono essere inseriti nell'apposito scomparto nella parete posteriore e fissati con il gancio a carabina superiore.

Sopra il gancio a carabina si trova un'apertura con protezione anti-pioggia, che viene ulteriormente fissata allo spallaccio destro mediante il laccio applicato.

Scomparto RFID per la protezione di documenti cartacei sensibili

Lo scomparto RFID è il luogo ideale per carte di credito, bancomat e tessere varie. Grazie a una pellicola speciale intessuta con fibre di alluminio, i dati personali sono protetti contro la lettura non autorizzata.

Indicazioni per l'uso dello zaino con illuminazione

(cod. articolo 33D.087.329.A)



Sistema Call Alert con allarme a vibrazione in caso di ricezione chiamate

Prima del primo impiego caricare la batteria integrata (agli ioni di litio da 3,7V 400mAh) con la presa di ricarica micro USB sopra l'interruttore a pressione ON/OFF. Utilizzare a tal fine il cavo di ricarica, fornito in dotazione, in combinazione con un connettore di rete con presa USB o una powerbank (non in dotazione di fornitura) e fare attenzione alla direzione di innesto inserendo il cavo di ricarica nella presa di ricarica micro USB.

La durata della carica è generalmente di 15-45 minuti in funzione della corrente di carica. Il LED di controllo posizionato vicino all'interruttore a pressione è acceso rosso durante la ricarica e si spegne appena la batteria è completamente caricata.

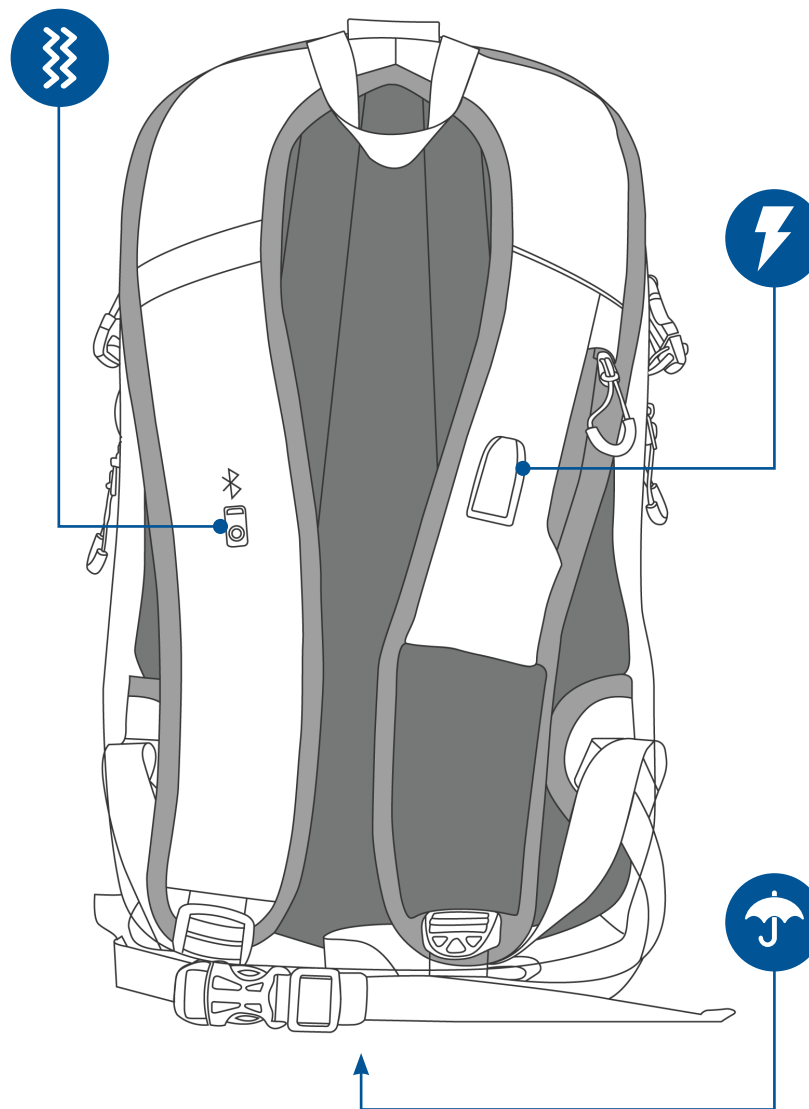
Per attivare il sistema di avviso chiamata tenere premuto l'interruttore a pressione per ca. 2 sec. fino a quando vibra ed è acceso blu.

Per collegare il sistema a uno smartphone deve essere attivata la funzione Bluetooth nello smartphone. Quando il sistema è disinserito tenere premuto l'interruttore a pressione per ca. 5 sec. fino a quando il LED lampeggia alternatamente rosso e blu. SD PHONE ASSISTANT è ora pronto per il collegamento (accoppiamento) con lo smartphone, che deve essere generalmente confermato nello smartphone.

Una breve vibrazione e l'accensione della luce rossa del LED indicano l'avvenuto accoppiamento. Successivamente, la maggior parte degli smartphone si collega automaticamente a SD PHONE ASSISTANT appena esso viene acceso ed è attivata la funzione Bluetooth dello smartphone. Diversamente occorre ripristinare il collegamento come sopra descritto.

Per spegnere il sistema tenere premuto l'interruttore a pressione per ca. 4 sec. fino a quando vibra ed è acceso rosso per breve tempo.

Modalità di risparmio energetico: il dispositivo si disattiva dopo 5 minuti se non è più collegato a uno smartphone.



Sistema Smart Charging per la ricarica esterna di apparecchi elettronici

Se all'interno del vano principale è collegata una powerbank carica (non in dotazione di fornitura), tramite la porta USB integrata nello spallaccio sinistro possono essere comodamente ricaricati dispositivi elettronici come smartphone o tablet.

Ad esempio è possibile inserire lo smartphone nell'elemento di supporto inferiore per averlo sempre a portata di mano.

Protezione antipioggia integrata

La protezione antipioggia posizionata nel vano a chiusura lampo sul fondo dello zaino può essere utilizzata per ricoprire l'intero zaino e proteggerlo efficacemente dalle intemperie.

Gebruiksaanwijzing voor rugzak met verlichting

(onderdeelnr. 33D.087.329.A)



Geïntegreerd verlichtingssysteem voor betere zichtbaarheid in het donker

De batterijhouder met ingebouwde aan-/ uit-schuifschakelaar bevindt zich in de rechterzijzak van de rugzak.

De oplaadbare en, indien van toepassing, verwisselbare standaard oplaadbare batterij (Li-ion 3,7 V 800 mAh) moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen.

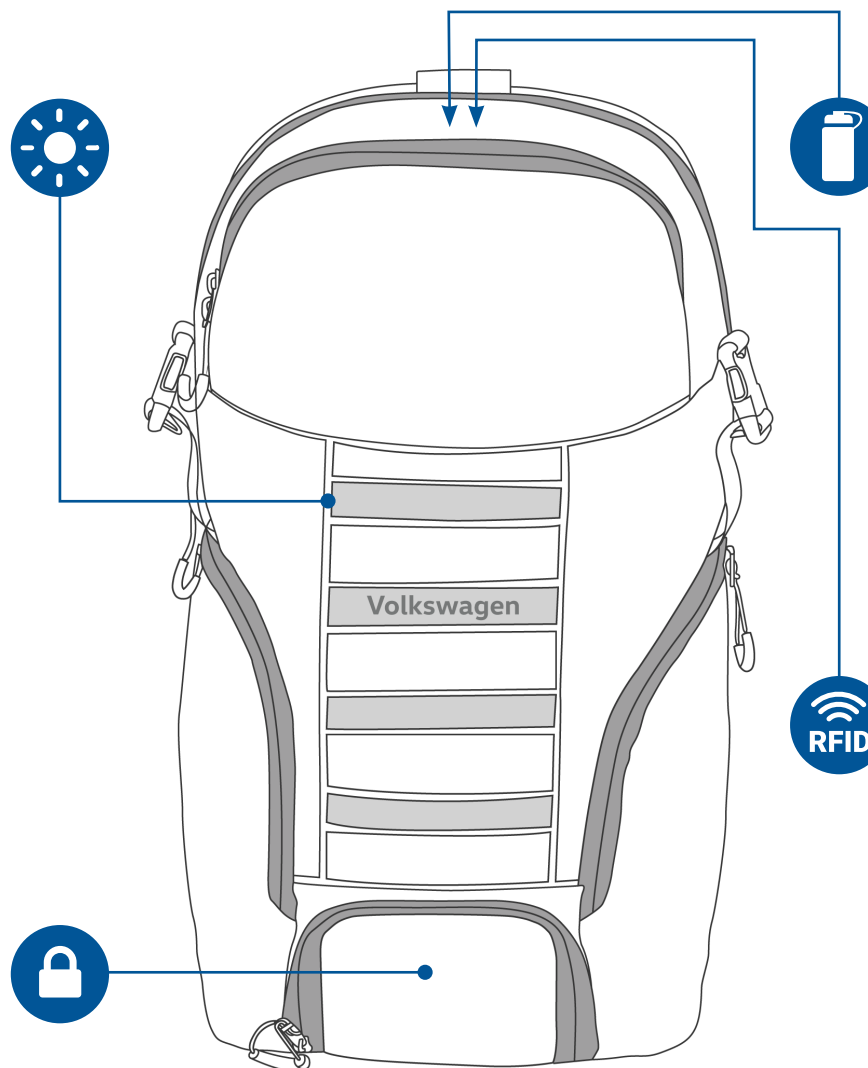
Gebruik alstublieft de meegeleverde micro-USB/USB-oplaadkabel, die zich in de rechterzijzak bevindt, in combinatie met een netstekker met USB-aansluiting of een powerbank (beide niet inbegrepen in de levering) en neem bij het aansluiten van de laadkabel op de micro-USB-laadbus op de batterijbehuizing de juiste insteekrichting in acht.

De oplaadtijd is meestal 30-90 minuten, afhankelijk van de laadstroom.

De controle-led in de batterijbehuizing, die zich naast de laadbus bevindt, licht blauw op in bedrijf en bij het opladen rood. Zodra de batterij opgeladen is, dooft de led. De verlichtingsduur van het verlichtingssysteem is ongeveer 7,5 uur bij continu gebruik.

Slot-tas voor eenvoudig stouwen

Het onderste vak met rits biedt ideale ruimte voor het slot met onderdeelnr. 33D.087.703 of andere voorwerpen die afzonderlijk moeten worden gestouwd.



Ophanginrichting voor drinksystemen

In de handel verkrijgbare drinksystemen (de zogen. waterzak) kunnen in het daarvoor bestemde compartiment op de achterwand worden gestoken en met de bovenkant van de karabinerlus worden vastgemaakt.

Boven de karabinerlus bevindt zich een door regen beschermde doorvoeropening voor het rietje, die bovendien met de daaraan bevestigde gewezen band aan de rechter schouderriem kan worden bevestigd.

RFID-vak voor de bescherming van gevoelige kaartgegevens

Het RFID-vak is de ideale plaats voor uw bank-, credit- en ID-kaarten. Een speciale folie gewezen met aluminiumdraden beschermt uw persoonlijke gegevens tegen uitlezen.

Gebruiksaanwijzing voor rugzak met verlichting

(onderdeelnr. 33D.087.329.A)



Oproepalarmsysteem met trilsignaal bij inkomende oproepen

Laad vóór het eerste gebruik de geïntegreerde batterij (Li-ion 3,7V 400mAh) op aan de micro-USB-laadbus boven de aan-/uit-drukschakelaar. Gebruik de meegeleverde laadkabel in combinatie met een netstekker met USB-aansluiting of een powerbank (beide niet inbegrepen) en let op de juiste insteekrichting bij het insteken van de laadkabel in de micro USB-laadbus.

De oplaadtijd is meestal 15-45 minuten, afhankelijk van de laadstroom. De controle-led in de drukschakelaar wordt rood tijdens het opladen en dooft na volledige lading.

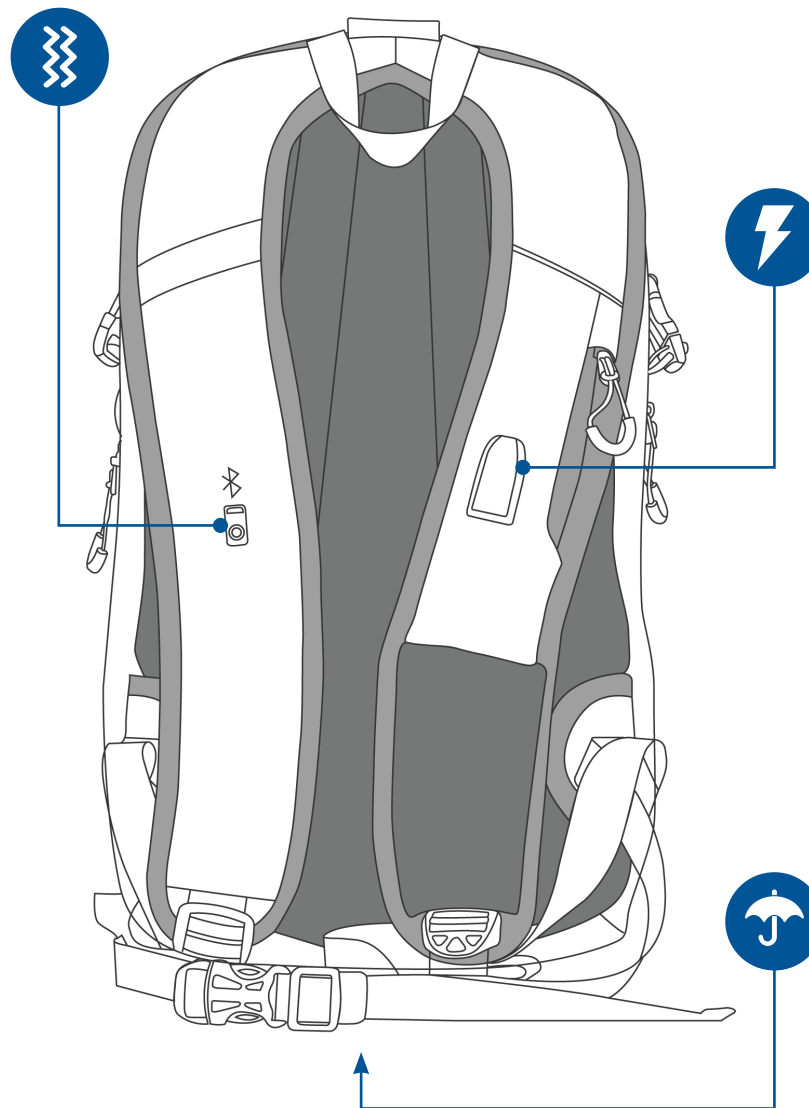
Voor het inschakelen van het oproepalarmsysteem de drukschakelaar gedurende ca. 2 sec. ingedrukt houden, tot deze trilt en blauw oplicht.

Voor het verbinden van het systeem met uw smartphone moet de Bluetooth-functie op de smartphone geactiveerd zijn. De drukschakelaar gedurende ca. 5 sec. bij uitgeschakeld systeem ingedrukt houden tot de led afwisselend rood en blauw oplicht. De SD PHONE ASSISTANT is nu klaar voor verbinding (koppeling) met uw smartphone, waarbij deze koppeling meestal op de smartphone moet bevestigd worden.

De succesvolle koppeling wordt door een korte trilling en het rode oplichten van de led aangegeven. De meeste smartphones verbinden zich dan automatisch weer met de SD PHONE ASSISTANT, zodra deze aangeschakeld wordt en de Bluetooth-functie van de smartphone geactiveerd is. Anders moet de verbinding zoals hiervoor beschreven weer ingesteld worden.

Voor het uitschakelen van het systeem de drukschakelaar gedurende ca. 4 sec. ingedrukt houden, tot deze trilt en kort rood oplicht.

Stroombesparingsmodus: Het apparaat schakelt na 5 minuten uit, als het niet meer met een smartphone verbonden is.



Slim laadsysteem voor het extern opladen van elektronische apparaten.

Als de zich in het hoofdvak-binnenste bevindende kabel op een opgeladen powerbank (niet inbegrepen in de levering) aangesloten wordt, kunnen elektronische apparaten zoals smartphones of tablets comfortabel opgeladen worden, via de in de linker schouderriem geïntegreerde USB-poort.

U kunt bijv. uw smartphone in het zich eronder bevindende houderapparaat steken en hebt deze zo steeds binnen handbereik.

Geïntegreerde regenbeschermingskap

De regenhoes in het ritsvak aan de onderzijde van de rugzak kan over de hele rugzak worden geschoven en beschermt hem effectief tegen binnendringend water.

Bruksanvisning för ryggsäck med belysning

(artikel-nr. 33D.087.329.A)



Inbyggt belysningssystem för bättre synlighet när det är mörkt

Batterihuset med den inbyggda på/av-skjutbara omkopplaren sitter i ryggsäckens högra sidoväska.

Det laddningsbara och vid behov utbytbara standardbatteriet (Li-ion 3,7V 800 mAh) måste laddas upp före den första användningen.

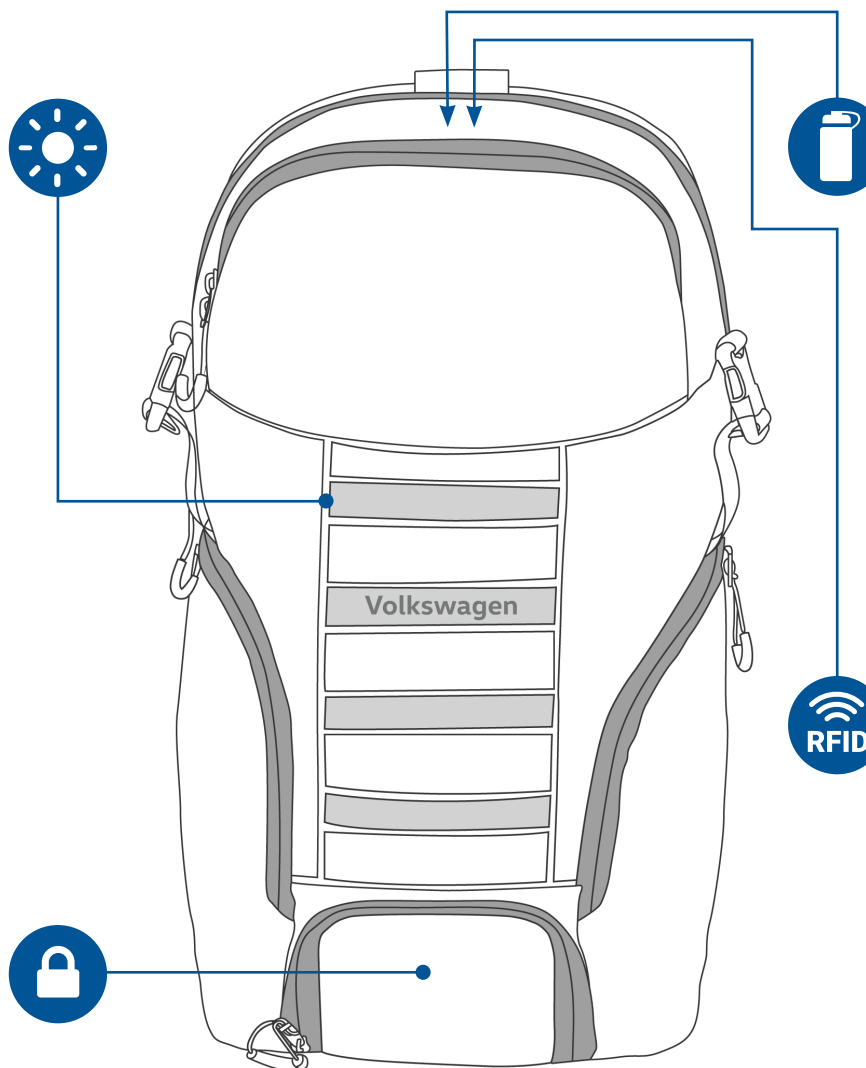
Var god använd den medlevererade micro-USB/USB-laddningskabeln, som sitter i den höra sidoficka i kombination med en nätsladd med USB-uttag eller en powerbank (ingen av dessa ingår). Beakta den korrekta anslutningsriktningen när du ansluter laddningskabeln i mikro-USB-laddningsporten.

Laddningstiden beror på laddningsströmmen, normalt 30-90 minuter.

Den kontrollampa som sitter bredvid laddningsporten lyser blå under drift och röd under laddning. Lampan slocknar när batteriet har fulladdats. Belysningssystemet lyser normalt under ca. 7,5 timmar vid kontinuerlig användning.

Låsfack för enkel förvaring

Det nedre RV-facket erbjuder optimalt med plats för låset med art.-nr. 33D.087.703 eller andra föremål som du vill förvara separat.



Upphängningsanordning för dryckessystem

Du kan skjuta in vanliga dryckessystem (så kallade vätskepåsar) i det ändamålsenliga facket på bakkväggen och fästa dem med karbinslingan som sitter där.

Över karbinslingan sitter det en regnskyddad öppning för sugröret, som du även kan fästa på den högra axelremmen via det vävband som placerats där.

RFID-fack för att skydda känslig kartinformation

RFID-facket passar optimalt för dina bank-, kredit och ID-kort. Genom en särskild folie som vävts med aluminiumtråd, hindrar du att dina personuppgifter avläses av obehöriga.

Bruksanvisning för ryggsäck med belysning

(artikel-nr. 33D.087.329.A)



Anropsvarningssystem med vibrationslarm vid inkommande samtal

Före den första användningen laddar du upp det inbyggda batteriet (Li-ion 3,7V 400mAh) via mikro-USB-laddningsporten över på/av-knappen. För detta använder du den medlevererade laddningskabeln i kombination med en nätsladd med USB-uttag eller en powerbank (ingen av dessa ingår). Beakta den korrekta anslutningsriktningen när du ansluter laddningskabeln i mikro-USB-laddningsporten. Laddningstiden beror på laddningsströmmen, normalt 15-45 minuter. Kontrollampen i kontakten lyser rött under laddningen och slocknar när batteriet fulladdats.

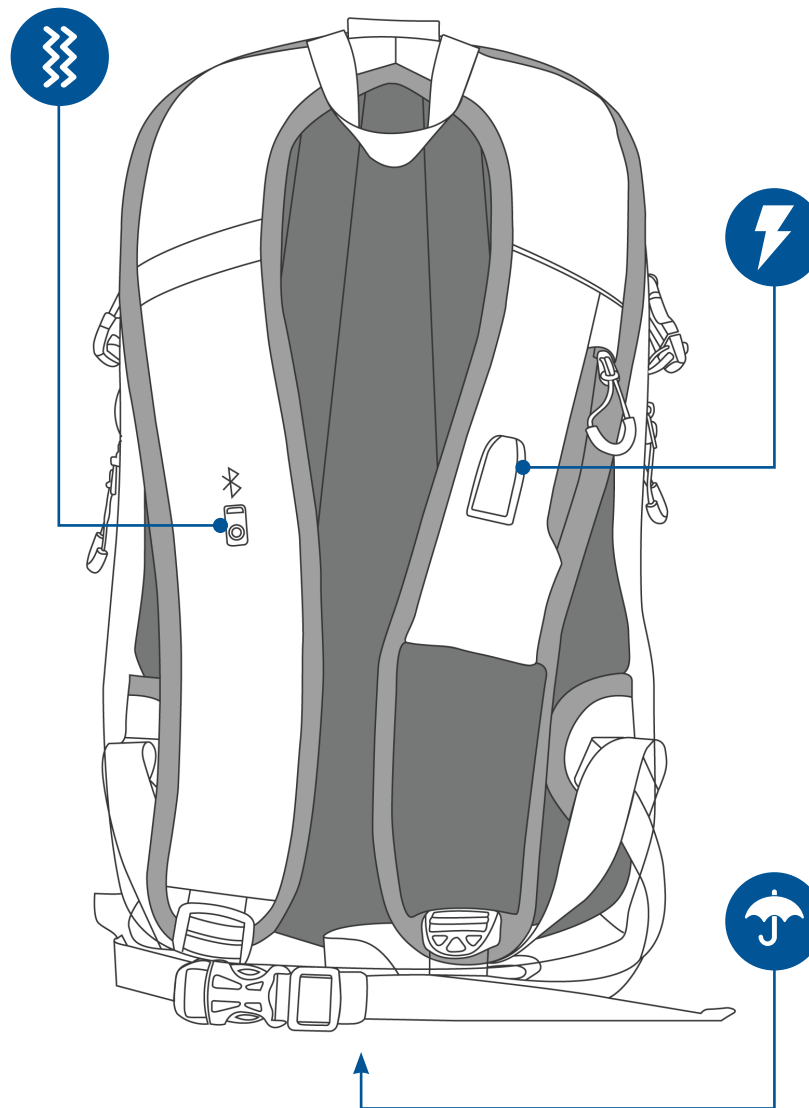
Håll knappen intryckt i ca. 2 sek. för att aktivera anropsvarningssystemet tills det vibrerar och lyser med ett blått sken.

För att ansluta systemet med din mobiltelefon måste Bluetooth-funktionen vara aktiverad på din mobiltelefon. Håll knappen intryckt i ca. 5 sek. vid avstängd systemet till lampan blinkar omväxlande rött och blått. SD PHONE ASSISTANT är endast avsedd för anslutningen (kopplingen) till din mobiltelefon, där detta normalt måste bekräftas på mobiltelefonen.

En framgångsrik koppling indikeras av en kort vibration och att lampan lyser med ett rött sken. De flesta mobiltelefoner återansluts där efter automatiskt till SD PHONE ASSISTANT, så snart den aktiveras och mobiltelefonens Bluetooth-funktion är aktiverad. I annat fall måste du återställa anslutningen enligt ovanstående anvisning.

För att stänga av systemet håller du knappen intryckt i ca. 4 sek. tills den vibrerar och lyser med ett rött sken en kort stund.

Strömsparläge: Efter 5 minuter stängs apparaten av om den inte längre är ansluten till en mobiltelefon.



Smart laddningssystem för extern laddning av elektroniska enheter

Om en laddad powerbank (ingår inte i leveransomfånget) är ansluten till den kabel som sitter i huvudfackets inre, kan du ladda elektroniska enheter som t.ex. mobiltelefoner eller surfplattor på ett bekvämt sätt via den integrerade USB-port som sitter i den vänstra axelremmen.

Här kan du t.ex. sätta in din mobiltelefon i hållaren som sitter därunder så att den ständigt finns till hands.

Inbyggt regnskydd

Det regnskydd som sitter i RV-facket på undersidan av ryggsäcken, kan dras ut över hela ryggsäcken och skyddar den effektivt mot inträngande vatten.

Instruções de utilização da mochila com iluminação

(referência 33D.087.329.A)



Sistema de iluminação integrado para uma melhor visibilidade na escuridão.

A caixa da bateria com interruptor de Lig/Desl integrado está situada no bolso do lado direito da mochila.

A bateria standard (de iões de lítio de 3,7V, 800 mAh), recarregável e fácil de trocar, tem de ser carregada antes da primeira utilização.

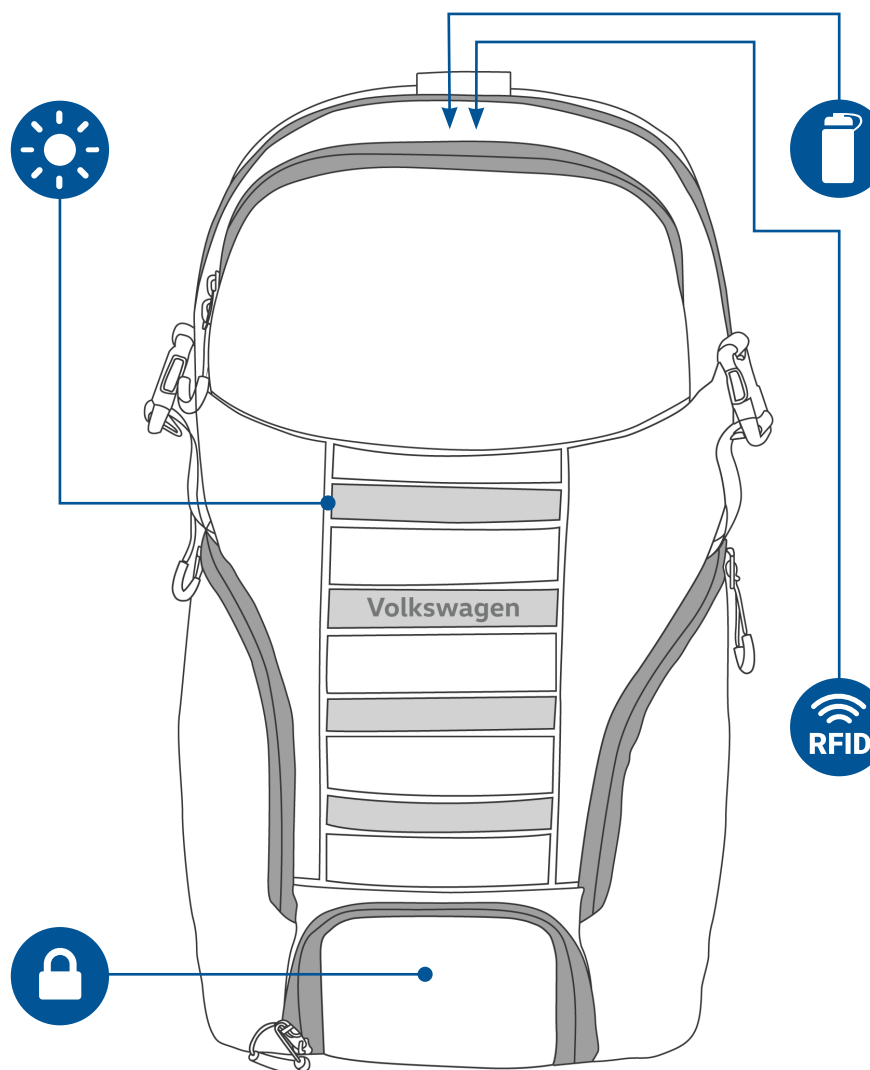
Para isso, utilize o cabo de carregamento USB/micro-USB fornecido com o conjunto, que se encontra no bolso do lado direito, em combinação com uma ficha de alimentação com entrada USB ou um carregador portátil (ambos não fornecidos com o conjunto) e tenha em atenção o sentido de encaixe correto ao encaixar o cabo de carregamento na tomada de carregamento micro-USB na caixa da bateria.

A duração do carregamento está dependente da corrente de carga e, por norma, demora 30-90 minutos.

O LED de controlo existente junto da tomada de carregamento na caixa da bateria acende a azul durante o funcionamento e a vermelho durante o carregamento. Assim que a bateria estiver carregada, o LED desliga-se. A duração da luz do sistema de iluminação é de aprox. 7,5 horas em utilização contínua.

Bolso com alqueete para facilitar a arrumação

O bolso inferior com fecho de correr oferece o espaço ideal para o alqueete com a referência 33D.087.703 ou outros objetos para serem arrumados em separado.



Elemento de suspensão para utensílios para beber

Os utensílios para beber disponíveis no mercado (as designadas bolsas de água) podem ser encaixados no compartimento previsto para o efeito na parte traseira da mochila, e ser afixados com o gancho do mosquetão aí existente.

Acima do gancho do mosquetão está situada uma abertura protegida contra chuva para a passagem da palhinha, que pode ser afixada também na alça do ombro, do lado direito, com a fita de tecido aí existente.

Compartimento com RFID para a proteção de dados sensíveis dos cartões

O compartimento com RFID é o local ideal para os cartões bancários, de crédito e de ID. Uma película especial, feita de tecido com fios de alumínio, protege os seus dados pessoais contra a leitura por terceiros.

Instruções de utilização da mochila com iluminação

(referência 33D.087.329.A)



Sistema Call Alert com alarme vibratório para chamadas recebidas

Antes da primeira utilização, carregue a bateria integrada (de íões de lítio de 3,7V 400mAh) na tomada de carregamento micro-USB, que fica por cima do interruptor de pressão de Lig/Desl. Para isso, utilize o cabo de carregamento fornecido com o conjunto, em combinação com uma ficha de alimentação com entrada USB ou um carregador portátil (ambos não fornecidos com o conjunto) e tenha em atenção o sentido de encaixe correto ao encaixar o cabo de carregamento na tomada de carregamento micro-USB.

A duração do carregamento está dependente da corrente de carga e, por norma, demora 15-45 minutos. O LED de controlo existente no interruptor de pressão acende a vermelho durante o processo de carregamento e desliga-se após o carregamento completo.

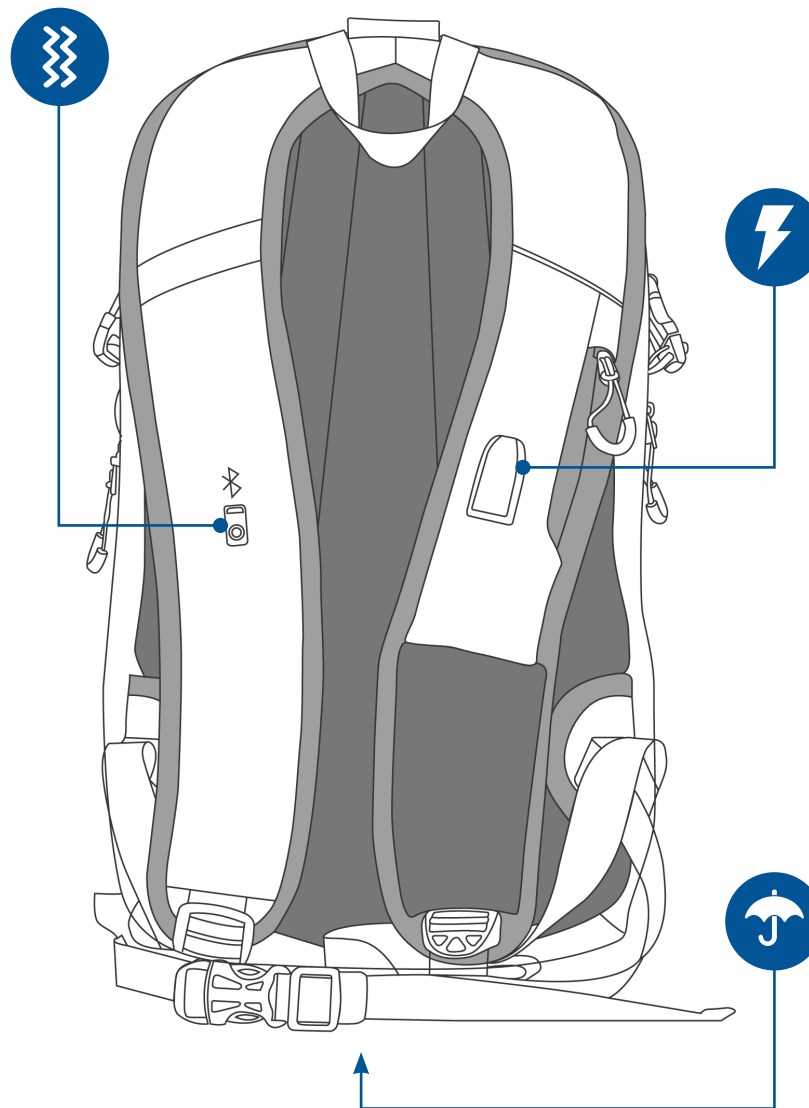
Para ligar o sistema Call Alert, mantenha o interruptor de pressão premido durante aprox. 2 seg., até este vibrar e acender a azul.

Para emparelhar o sistema ao seu Smartphone, a função Bluetooth no Smartphone tem de estar ativada. Mantenha o interruptor de pressão premido durante aprox. 5 seg. com o sistema desligado, até o LED piscar alternadamente entre azul e vermelho. O SD PHONE ASSISTANT está agora emparelhado com o seu Smartphone, devendo isto ser confirmado, por norma, no Smartphone.

O emparelhamento bem sucedido é indicado por uma breve vibração e pela ligação do LED a vermelho. A maioria dos Smartphones emparelha de novo automaticamente com o SD PHONE ASSISTANT, assim que este último for ligado e a função Bluetooth do Smartphone estiver ativada. Caso contrário, o emparelhamento conforme descrito em cima tem de ser restabelecido.

Para desligar o sistema, mantenha o interruptor de pressão premido durante aprox. 4 seg., até este vibrar e acender a vermelho.

Modo de poupança da corrente: O aparelho desliga-se após 5 minutos, caso ele não esteja mais emparelhado com um Smartphone.



Sistema Smart Charging para carregamento externo de aparelhos eletrónicos

Se ao cabo existente no interior do compartimento principal estiver ligado um carregador portátil carregado (não incluídas no âmbito de fornecimento), através da porta USB integrada na alça esquerda é possível carregar confortavelmente aparelhos eletrónicos como Smartphones ou Tablets.

Por exemplo, pode encaixar o Smartphone no elemento de retenção situado em baixo, para que esteja à mão sempre que precisar.

Cobertura para a chuva integrada

A cobertura para a chuva, existente no compartimento com fecho de correr na parte de baixo da mochila, pode ser colocada sobre toda a mochila, assim protegendo-a eficazmente contra a entrada de água.

Wskazówki obsługi dotyczące plecaka z oświetleniem

(nr części 33D.087.329.A)



Zintegrowany system oświetlenia, zapewniający lepszą widoczność w ciemności

Obudowa baterii z wbudowanym włącznikiem/wyłącznikiem przesuwanym znajduje się w prawej kieszeni bocznej plecaka. Standardową baterię wielokrotnego ładowania i ewentualnie wymienną (litowo-jonową 3,7V 800 mAh) należy naładować przed pierwszym użyciem.

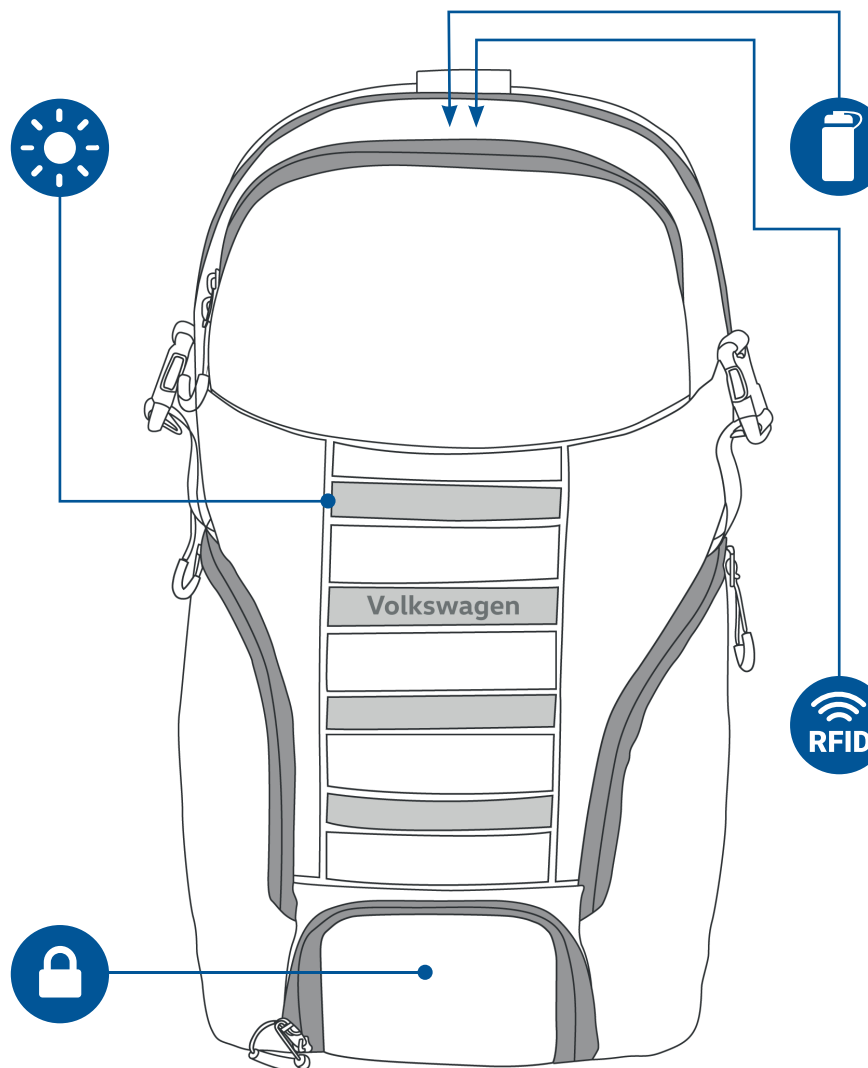
Należy do tego użyć dostarczonego kabla ładowania Micro USB/USB, który znajduje się w prawej kieszeni bocznej, w połączeniu z wtyczką sieciową z gniazdem USB lub powerbankiem (obydwa elementy nie są dostarczone), a podczas wkładania kabła ładowania do gniazda ładowania Micro USB na obudowie baterii należy zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek wkładania.

Czas ładowania w zależności od prądu ładowania wynosi z reguły 30-90 minut.

Kontrolka LED znajdująca się obok gniazda ładowania w obudowie baterii świeci w trakcie działania na niebiesko, a podczas ładowania na czerwono. Po naładowaniu baterii dioda LED gaśnie. Czas świecenia systemu oświetlenia wynosi przy używaniu ciągłym ok. 7,5 godziny.

Kieszeń z zamkiem do łatwego zamykania

Dolna kieszeń z suwakiem jest idealnym miejscem na zamek o nr. części 33D.087.703 lub inne oddzielnie przechowywane przedmioty.



Urządzenie do zawieszania bukłaków

Powszechnie dostępne bukłaki (tzw. Water Bladder) można wsunąć w przewidzianą do tego kieszeń na tylnej ścianie i zamocować za pomocą znajdującego się na górze karabińczyka.

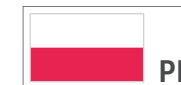
Nad karabińczykiem znajduje się zabezpieczony przed deszczem otwór przelotowy na słomkę, który można mocować dodatkowo na prawym pasie naramiennym za pomocą zaczeponiej tam taśmy tkanej.

Kieszeń RFID do ochrony wrażliwych danych na kartach

Kieszeń RFID jest idealnym miejscem do przechowywania kart bankowych, kredytowych i identyfikacyjnych. Specjalna folia z tkаными nićmi aluminiowymi zabezpiecza dane osobowe przed odczytaniem.

Wskazówki obsługi dotyczące plecaka z oświetleniem

(nr części 33D.087.329.A)



System Call Alert z alarmem wibracyjnym przy rozmowach przychodzących

Przed pierwszym użyciem należy naładować wbudowaną baterię (litowo-jonową 3,7V 400mAh) w gnieździe ładowania Micro USB nad włącznikiem/wyłącznikiem. Należy przy tym korzystać z dostarczonego kabla ładowania w połączeniu z wtyczką sieciową z gniazdem USB lub powerbankiem (obydwa elementy nie są dostarczone), a podczas wkładania kabla ładowania do gniazda ładowania Micro USB należy zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek wkładania.

Czas ładowania w zależności od prądu ładowania wynosi z reguły 15-45 minut. Kontrolka LED znajdująca się w przełączniku świeci w trakcie ładowania na czerwono i gaśnie po całkowitym naładowaniu.

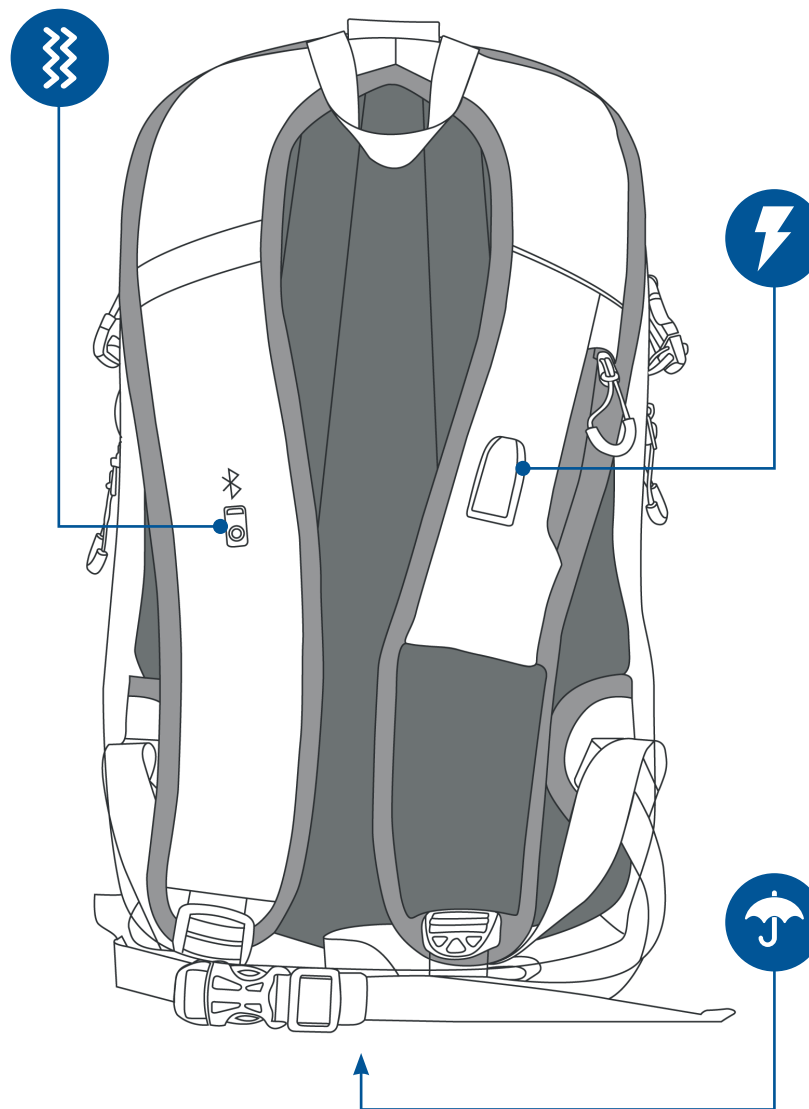
W celu włączenia systemu Call Alert należy przytrzymać wciśnięty przycisk przez ok. 2 sek., aż zacznie wibrować i zaświeci się na niebiesko.

Aby połączyć system ze smartfonem, należy aktywować na smartfonie funkcję Bluetooth. Przy wyłączonym systemie przytrzymać wciśnięty przełącznik przez ok. 5 sek., aż dioda LED będzie na zmianę migać na czerwono i niebiesko. SD PHONE ASSISTANT jest teraz gotowy do połączenia (powiązania) ze smartfonem, przy czym z reguły należy to potwierdzić na smartfonie.

Skuteczne powiązanie jest sygnalizowane krótkimi wibracjami i świeceniem czerwonej diody LED. Większość smartfonów łączy się następnie automatycznie z SD PHONE ASSISTANT, kiedy zostanie włączony i aktywna jest funkcja Bluetooth w smartfonie. W przeciwnym razie połączenie należy nawiązać zgodnie z powyższym opisem.

W celu wyłączenia systemu należy przytrzymać wciśnięty przycisk przez ok. 4 sek., aż zacznie wibrować i krótko zaświeci się na czerwono.

Tryb oszczędności prądu: Urządzenie wyłącza się po 5 minutach, kiedy nie jest połączone ze smartfonem.



System Smart Charging do zewnętrznego ładowania urządzeń elektronicznych

Jeżeli do znajdującego się we wnętrzu kieszeni głównej kabla zostanie podłączony naładowany powerbank (nie znajduje się w zakresie dostawy), to przez umieszczony w lewym pasie naramiennym wbudowany port USB można wygodnie ładować urządzenia elektroniczne, np. smartfony lub tablety.

Smartfona można np. włożyć w znajdujący się poniżej uchwyt, dzięki czemu będzie on cały czas pod ręką.

Wbudowana przeciwdeszczowa pokrywa ochronna

Znajdującą się w kieszeni z suwakiem na spodzie plecaka przeciwdeszczową pokrywę ochronną można nałożyć na cały plecak, co zapewni skuteczną ochronę przed przedostawaniem się wody.

Pokyny k obsluze batohu s osvětlením

(číslo dílu. 33D.087.329.A)



Integrovaný systém osvětlení pro lepší viditelnosti za tmy

Pouzdro s akumulátorem s integrovaným posuvným spínačem zapnutí/vypnutí je umístěno v pravé boční kapse batohu. Před prvním použitím musíte nabíjecí a případně vyměnitelný standardní akumulátor (Li-Ion 3,7 V 800 mAh) nabít.

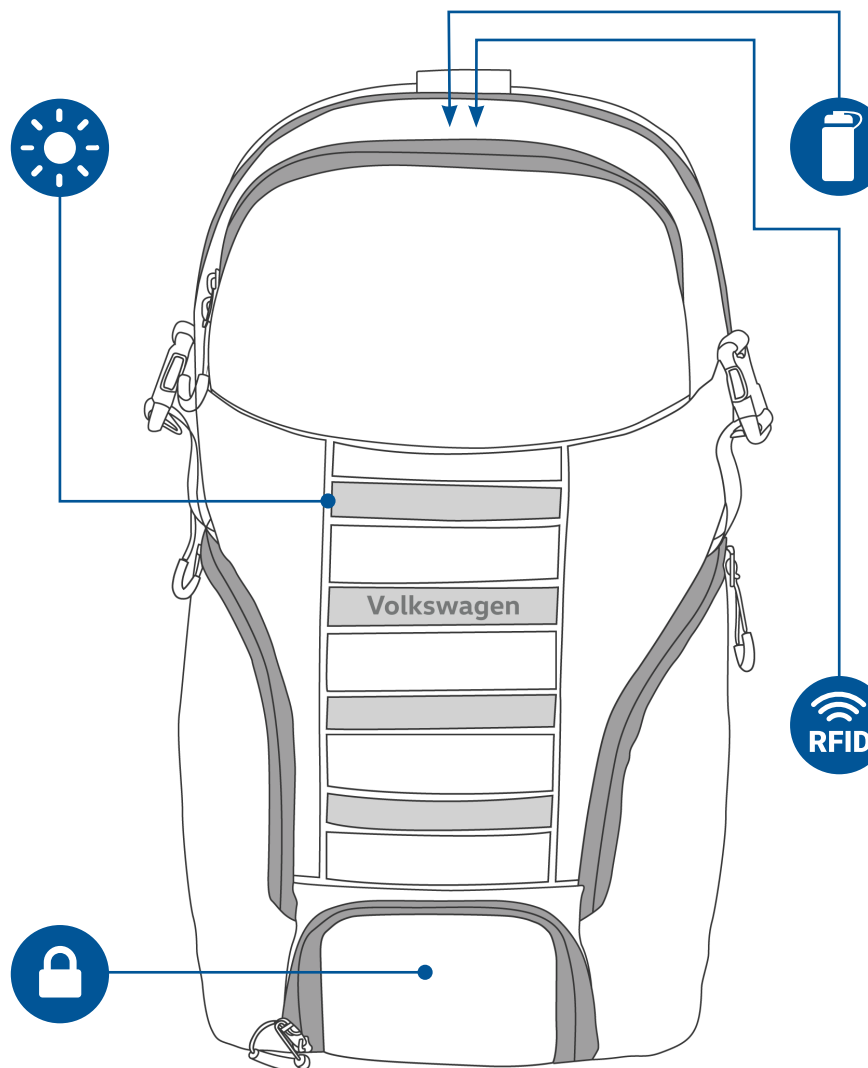
K tomu použijte prosím dodávaný nabíjecí kabel Micro USB / USB, který je v pravé boční kapse, v kombinaci se zástrčkou se zdičkou na USB nebo Powerbankou (ani jedno není součástí dodávky) a dbejte při vsouvání nabíjecího kabelu do zdičky Micro USB v akumulátoru na vložení konektoru správnou stranou.

Doba nabíjení činí v závislosti na nabíjecím proudu standardně 30 - 90 minut.

LED kontrolka v krytu akumulátoru umístěná vedle nabíjecí zdičky svítí během provozu modře a při nabíjení červeně. Jakmile je akumulátor nabitý, kontrolka zhasne. Doba svícení systému osvětlení činí při nepřetržitém používání cca 7,5 hodin.

Uzamykatelná kapsa pro snadné ukládání

Spodní kapsa na zip poskytuje vhodný prostor pro zámek s čís. dílu 33D.087.703 nebo pro jiné předměty, které mají být uloženy samostatně.



Závěsné zařízení pro pitný systém

Běžné pitné systémy (tzv. pitné vaky) lze zasunout do určené přihrádky na zadní stěně batohu a pomocí karabiny umístěné nahoře je připevnit.

Nad karabinou najdete otvor chráněný proti dešti, kterým prochází hadička s náústkem. Hadičku lze navíc upevnit na pravém ramenním popruhu pomocí umístěného tkáňového pásku.

Kapsa RFID k ochraně citlivých dat karet

Tato kapsa s ochranou RFID je ideálním místem pro vaše bankovní, kreditní a identifikační karty. Díky speciální fólii tkané hliníkovými vlákny budou vaše osobní data chráněna před čtením.

Pokyny k obsluze batohu s osvětlením

(číslo dílu. 33D.087.329.A)



System upozornění volání s vibračním alarmem v případě příchozího hovoru

Před prvním použitím nabijte prosím integrovaný akumulátor (Li-Ion 3,7 V 400 mAh) připojením do nabíjecí zdičky Micro USB nad spínačem pro zapnutí/vypnutí. K tomu použijte prosím dodávaný nabíjecí kabel v kombinaci se zástrčkou se zdičkou na USB nebo Powerbankou (ani jedno není součástí dodávky) a dbejte při vsouvání nabíjecího kabelu do zdičky Micro USB v akumulátoru na vložení konektoru správnou stranou.

Doba nabíjení činí v závislosti na nabíjecím proudu standardně 15 - 45 minut. LED kontrolka umístěná na vypínači svítí během nabíjení červeně a zhasne po úplném nabití.

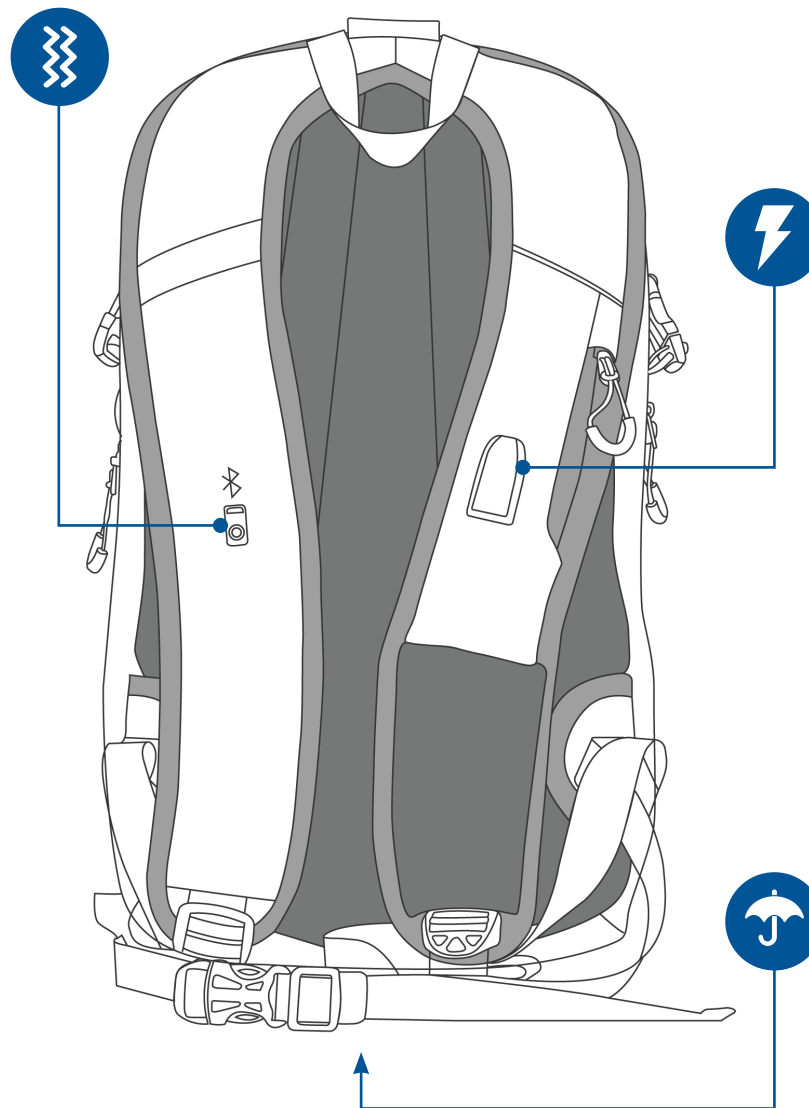
Pro zapnutí systému upozornění volání držte spínač po dobu cca 2 sek., dokud nezačne vibrovat a svítit modře.

Pro spárování systému s vaším smartphonem musíte na telefonu aktivovat funkci Bluetooth. Při vypnutém systému držte spínač cca 5 sek., dokud nezačne LED kontrolka blikat střídavě červeně a modře. SD PHONE ASSISTANT je nyní připraven na připojení (spárování) s vaším smartphonem, což je obvykle nutno na telefonu potvrdit.

Úspěšné spárování se projeví krátkou vibrací a rozsvícením červené LED kontrolky. Většina smartphonů se k funkci SD PHONE ASSISTANT následně znovu připojí automaticky, pokud je tato funkce zapnuta a na smartphonu je aktivována funkce Bluetooth. V opačném případě musíte spojení obnovit výše popsáním způsobem.

Pro vypnutí systému držte spínač po dobu cca 4 sek., dokud nezačne vibrovat a krátce se nerozsvítí červeně.

Úsporný režim: Zařízení se vypne po 5 minutách, pokud již není spárováno s telefonem.



Smart-Charging-System k externímu nabíjení elektronických zařízení

Pokud napojíte na kabel umístěný uvnitř hlavní kapsy nabitou Powerbanku (není součástí dodávky), lze přes USB port integrovaný v levém ramenním popruhu pohodlně nabíjet elektronická zařízení jako třeba smartphone nebo tablet.

Můžete přitom umístit např. váš smartphone do kapsy pod portem a mít ho tak kdykoli po ruce.

Integrovaná pláštěnka

Pláštěnku umístěnou v kapse na zip naspodu batohu lze natáhnout přes celý batoh a tak ho účinně ochránit před vniknutím vody.

ライト付きリュックサック使用注意事項

(部品番号 33D.087.329.A)



暗闇でもはっきり見える照明システム内蔵

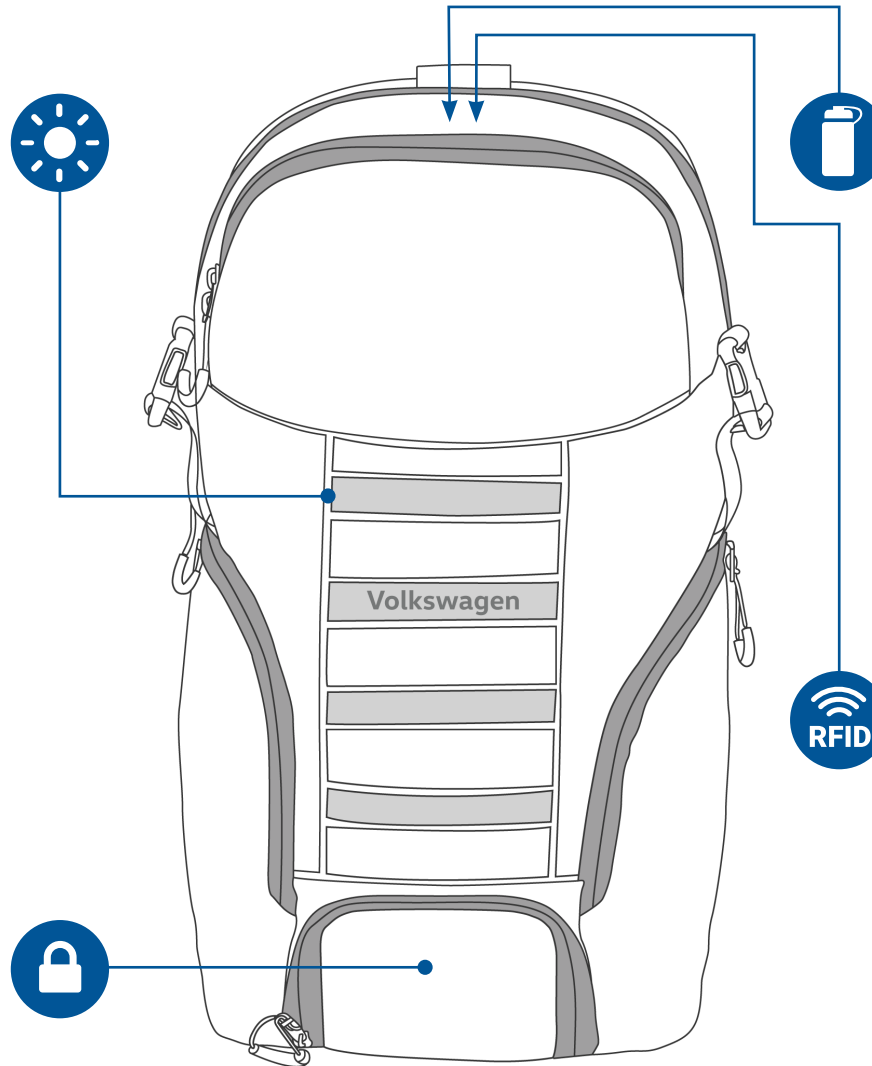
スライド式オン/オフの付いた充電ケースはリュックサックの右サイドポケット内にあります。充電可能な、場合によっては交換もできる標準型充電電池（リチウムイオン3.7V 800mAh）は使用前に充電してください。

右サイドポケットに納品内容の一部として入っているMicro USB/USBケーブルをUSBポートのある電源ソケット、またはPowerbank（両製品は納品ないように含まれておりません）に差し込み、充電を行います。充電ケーブルを充電ケースのMicro USB充電ポートに差し込む際には正しい方向に差し込まれていることを確認してください。充電時間は充電電流により異なりますが、通常30分～90分です。

充電ケース差込口の横にあるLEDライトは稼働中は青く、充電中は赤く点灯します。充電が完了するとLEDライトは消灯します。照明システムの照明時間は点灯したままの状態です。

出し入れ簡単なロックポケット

ジッパーポケットの下には部品番号33D.087.703のロックまたはその他別個に保管したいもののために便利なポケットが設けられています。



ハイドレーション用システム

市販のハイドレーション（Water bladder）をバックパネル側の専用のポケットに収め、上部にあるフックで固定することができます。

フックの上にはチューブ用に雨水が浸水しない通し口設けられています。また、チューブは右のショルダーベルトに設けられている繊維ベルトで固定することができます。

カードデータを保護するRFIDポケット

RFIDポケットは銀行カード、クレジットカード、身分証明書などを保管するのに便利なポケットです。特殊アルミニウム繊維製のフィルムが読み取られないようポケット内のカードの個人情報がかかりと保護します。

ライト付きリュックサック使用注意事項

(部品番号 33D.087.329.A)



通話着信を振動で知らせてくれる通話お知らせシステム

初めて使用する前に内蔵されている充電電池（リチウムイオン3.7V 400mAh）をオン/オフ押しスイッチの上にあるMicro USB充電ポートを介して充電してください。充電には納品内容である充電ケーブルをUSBポートのある電源ソケットまたはパワーバンク（両製品は納品内容に含まれておりません）に差し込んで行ってください。また、充電ケーブルを本体のMicro USBポートに差し込む際には正しい方向に差し込まれているかを確認してください。充電時間は充電電流により異なりますが、通常15分～45分です。押しボタン上にあるLEDライトは充電中赤く点灯し、充電が完了すると消灯します。

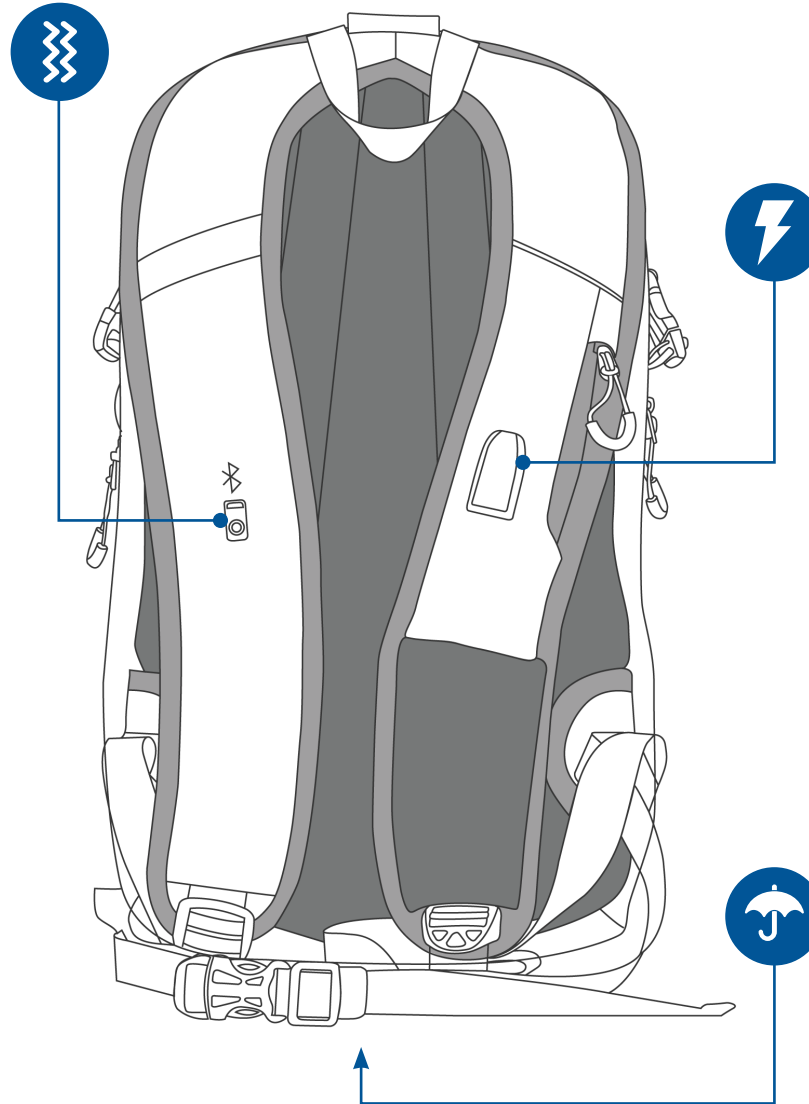
通話お知らせシステムをオンにするには、押しボタンを、振動が感じられ、ボタンが青く点灯するまで約2秒間押し続けます。

システムをスマートフォンと接続するためには、スマートフォンのBluetooth機能を有効化します。システムがオフになっている場合、LEDが赤と青に交互に点滅するまで押しボタンを約5秒間押し続けます。SD PHONE ASSISTANTとお手持ちのスマートフォンとの接続（ペアリング）の準備が整いました。これをスマートフォンで確定します。

ペアリングが完了すると少し振動し、LEDが赤く点灯します。通常、ペアリングを行ったスマートフォンは、SD PHONE ASSISTANTがオンになっており、スマートフォンのBluetooth機能が有効化されていると、次回から自動的に接続されます。そうでない場合は、上記のように再び接続してください。

システムをオフにするには、押しボタンを振動が感じられ、ボタンが一瞬赤く点灯するまで約4秒間押し続けます。

省エネモード：スマートフォンが接続されていない場合、5分を経過すると装置がオフになります。



外部電気機器用スマート充電システム

メインポケット内にあるケーブルが充電されているパワーバンク（納品内容に含まれておりません）に接続されていると、左のショルダーストラップに内蔵されているUSBポートを使ってスマートフォンやタブレットを簡単に充電することができます。

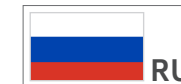
その際、例えば、スマートフォンをその下にあるホルダーに差し込んでおけば、いつでもすぐに取り出すことができます。

レインカバー付き

リュックサック下にあるジッパーポケットにあるレインカバーでリュックサックをカバーし、浸水を防ぐことができます。

Инструкция по эксплуатации рюкзака с подсветкой

(№ по каталогу 33D.087.329.A)



Встроенная подсветка для лучшей видимости в темноте

Аккумулятор в корпусе с встроенным движковым переключателем находится в правом боковом кармане рюкзака. Аккумулятор (Li-Ion 3,7 В 800 мАч, с возможностью замены) необходимо зарядить перед первым использованием.

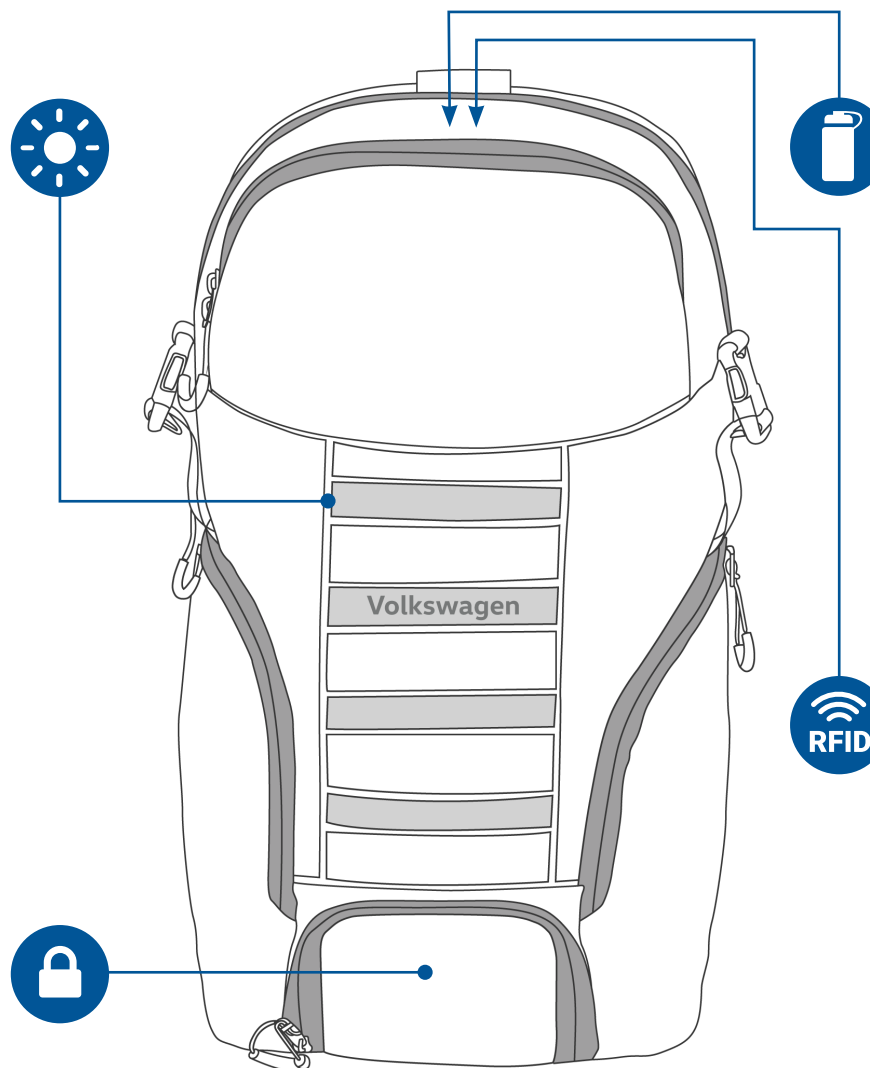
Используйте для этого имеющийся в комплекте зарядный кабель Micro-USB/USB (находится в правом боковом кармане), который подключается к сетевой розетке с USB-портом или портативному зарядному устройству (power bank; не входит в комплект поставки). При подключении зарядного кабеля к порту Micro-USB на корпусе аккумулятора соблюдайте полярность.

Длительность зарядки составляет, в зависимости от зарядного тока, 30–90 минут.

Контрольный светодиод, расположенный на корпусе аккумулятора вблизи зарядного разъема, во время работы аккумулятора горит синим светом, а во время зарядки – красным. По завершении зарядки светодиод гаснет. Длительность работы подсветки при непрерывном использовании составляет приблизительно 7,5 часов.

Удобный карман для хранения замочка

Нижний карман с молнией – идеальное место для хранения замочка (номер по каталогу 33D.087.703) или других предметов, которые требуется разместить отдельно.



Подвеска для питьевых систем

Имеющиеся в продаже питьевые системы (гидраторы) можно вставить в специальный отсек на задней стенке и закрепить предусмотренным сверху карабинным крюком.

Над карабинным крюком находится защищенное от попадания дождя отверстие для питьевой трубки, которую можно дополнительно прикрепить к правой лямке с помощью расположенной там тесьмы.

Карман RFID для защиты карт с важными данными

Карман RFID – идеальное место для хранения ваших банковских, кредитных и идентификационных карт. Специальная тканая пленка с алюминиевой нитью защитит ваши личные данные от постороннего считывания.

Инструкция по эксплуатации рюкзака с подсветкой

(№ по каталогу 33D.087.329.A)



Система оповещения о входящих вызовах с вибрацией

Перед первым использованием выполните зарядку встроенного аккумулятора (Li-Ion 3,7 В 400 мАч) с помощью разъема Micro-USB, расположенного над нажимным выключателем питания. Используйте для этого имеющийся в комплекте зарядный кабель, подключаемый к сетевой розетке с USB-портом или портативному зарядному устройству (не входят в комплект поставки). При подключении зарядного кабеля к порту Micro-USB соблюдайте полярность.

Длительность зарядки составляет, в зависимости от зарядного тока, 15-45 минут. Встроенный в выключатель контрольный светодиод во время зарядки горит красным светом, а после ее завершения гаснет.

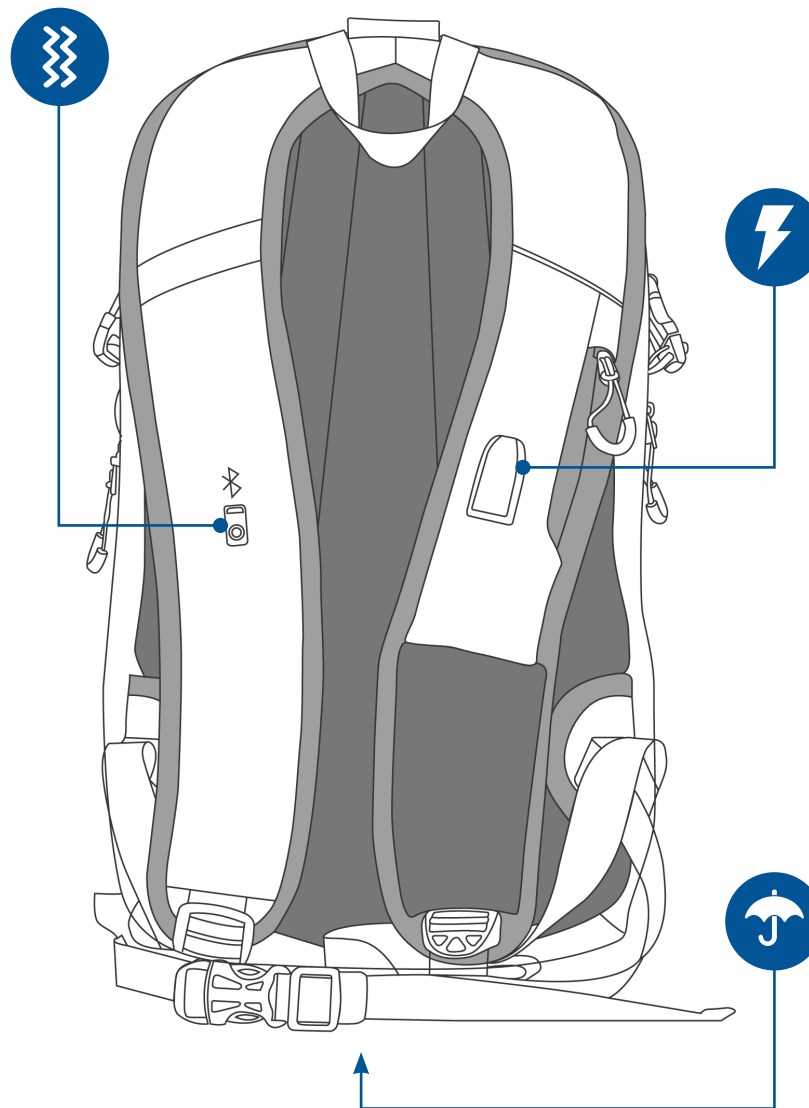
Для включения системы оповещения о вызовах нажмите выключатель и удерживайте его нажатым в течение приблизительно 2 секунд, пока не включатся вибрация и синий светодиод.

Для сопряжения системы с вашим смартфоном на нем должна быть включена функция Bluetooth. При выключенной системе нажмите выключатель и удерживайте его нажатым в течение приблизительно 5 секунд, пока светодиод не начнет попеременно мигать красным и синим цветами. Теперь система SD PHONE ASSISTANT готова к сопряжению (соединению) с вашим смартфоном; как правило, данное сопряжение необходимо подтвердить на смартфоне.

Успешное сопряжение подтверждается кратковременной вибрацией и включением красного светодиода. Повторное подключение к системе SD PHONE ASSISTANT у большинства смартфонов происходит автоматически при условии, что на смартфоне включена функция Bluetooth. В противном случае необходимо выполнить сопряжение, как описано выше.

Для выключения системы оповещения о вызовах нажмите выключатель и удерживайте его нажатым в течение приблизительно 4 секунд, дождавшись вибрации и кратковременного включения красного светодиода.

Режим экономии энергии: устройство автоматически выключается при отсутствии соединения со смартфоном в течение 5 минут.



«Умная» зарядная система для внешней зарядки электронных устройств

При подключении к находящемуся внутри основного кармана кабелю заряженного портативного зарядного устройства (не входит в комплект поставки) возможна комфортная подзарядка различных электронных устройств, таких как смартфоны или планшеты, через встроенный в левую лямку рюкзака USB-порт.

При этом смартфон можно вставить в находящееся ниже крепление, благодаря которому к нему всегда есть простой и удобный доступ.

Встроенный дождевик

Дождевиком, расположенным в кармане с молнией на нижней стороне рюкзака, можно обернуть весь рюкзак, защитив его таким образом от попадания воды.

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Nr. no.

Hersteller / Bevollmächtigter: Wearable Intelligent German GmbH / Herr Werner Jakobi
Manufacturer / Representative:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Gegenstand der Erklärung:

Object of the declaration:

Serien-/Typenbezeichnung Rucksack SD-192

Serial / type designation:

Seriennummer / serial no: 33D.087.329.A

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Harmonisierte Normen, die zugrunde gelegt wurden:

Harmonised standards in relation to which conformity is declared:

- CE 2008/765 EU
- Restriction of certain Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) / Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Regulation concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) 2006/1907 EU

Sonstige technische Spezifikationen, die angewendet wurden:

Other technical specifications in relation to which conformity is declared:

-

Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird.

The validity of this declaration of conformity expires if the product is modified or altered without permission.

Unterzeichnet für und im Namen von:

Signed for and on behalf of:

Alzenau, Werner Jakobi
08.11.2017 Head of Sales and Design

Wearable Intelligent German GmbH

Daimlerstrasse 6

063755 Alzenau

Germany

Fon +49 (0) 60 23-9 68 94 78

(Ort, Datum) (Unterzeichner und Funktion des Unterzeichners)
(place and date) (name and function of the signatory)

(Unterschrift)
(signature)